

SL *SERIES*

OWNER'S MANUAL • GUIDE D'UTILISATION • MANUAL DE
PROPIETARIO • BEDIENUNGSANLEITUNG • 用户手册

SL-5M

SL-45C

SL-25C

SL-8

SL-28

SL-12

SL-15

SL-10S

SAFETY INSTRUCTIONS

- 1. Read instructions** - All the safety and operating instructions should be read before the product is operated.
- 2. Retain instructions** - The safety and operating instructions should be retained for future reference.
- 3. Heed Warnings** - All warnings on the product and in the operating instructions should be adhered to.
- 4. Follow Instructions** - All operating and use instructions should be followed.
- 5. Cleaning** - Unplug this product from the wall outlet before cleaning. Do not use liquid cleaners or aerosol cleaners. Use a damp cloth for cleaning.
- 6. Attachments** - Do not use attachments not recommended by the product manufacturer as they may cause hazards.
- 7. Water and Moisture** - Do not use this product near water-for example, near a bath tub, wash bowl, kitchen sink, or laundry tub; in a wet basement; or near a swimming pool; and the like.
- 8. Accessories** - Do not place this product on an unstable cart, stand, tripod, bracket, or table. The product may fall, causing serious injury to a child or adult and serious damage to the product. Use only with a cart, stand, tripod, bracket, or table recommended by the manufacturer, or sold with the product. Any mounting of the product should follow the manufacturer's instructions, and should use a mounting accessory recommended by the manufacturer.



- 9. Cart** - A product and cart combination should be moved with care. Quick stops, excessive force, and uneven surfaces may cause the product and cart combination to overturn.

10. Ventilation - slots and openings in the cabinet are provided for ventilation to ensure reliable operation of the product and to protect it from overheating. These openings must not be blocked or covered. The openings should never be blocked by placing the product on a bed, sofa, rug, or other similar surface. This product should not be placed in a built-in installation such as a bookcase or rack unless proper ventilation is provided or the manufacturer's instructions have been adhered to.

11. Power Sources - This product should be operated only from the type of power source indicated on the marking label and connected to a MAINS socket outlet with a protective earthing connection. If you are not sure of the type of power supply to your home, consult your product dealer or local power company.

12. Power-Cord Protection - Power-supply cords should be routed so that they are not likely to be walked on or pinched by items placed upon or against them, paying particular attention to cords at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the product.

13. Mains Plug - Where the mains plug or an appliance coupler is used as the disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.

14. Lightning - For added protection for this product during a lightning storm, or when it is left unattended and unused for long periods of time, unplug it from the wall outlet and disconnect the antenna or cable system. This will prevent damage to the product due to lightning and power-line surges.

15. Overloading - Do not overload wall outlets, extension cords, or integral convenience receptacles as this can result in a risk of fire or electric shock.

16. Flame Sources - No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on the product.

17. Object and Liquid Entry - Never push objects of any kind into this product through openings as they may touch dangerous voltage points or short-out parts that could result in a fire or electric shock. Never spill liquid of any kind on the product.

18. Loudspeakers - Excessive sound pressure from loudspeakers can cause hearing loss.

19. Damage Requiring Service - Unplug this product from the wall outlet and refer servicing to qualified service personnel under the following conditions:

- When the power-supply cord or plug is damaged.
- If liquid has been spilled, or objects have fallen into the product.
- If the product has been exposed to rain or water.
- If the product does not operate normally by following the operating instructions. Adjust only those controls that are covered by the operating instructions as an improper adjustment of other controls may result in damage and will often require extensive work by a qualified technician to restore the product to its normal operation.
- If the product has been dropped or damaged in any way.
- When the product exhibits a distinct change in performance-this indicates a need for service.

20. Replacement Parts - When replacement parts are required, be sure the service technician has used replacement parts specified by the manufacturer or have the same characteristics as the original part. Unauthorized substitutions may result in fire, electric shock, or other hazards.

21. Safety Check - Upon completion of any service or repairs to this product, ask the service technician to perform safety checks to determine that the product is in proper operating condition.

WARNING



The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.



THE EQUIPMENT MUST BE CONNECTED TO AN EARTHED MAINS SOCKET-OUTLET.

CAUTION REGARDING PLACEMENT

To maintain proper ventilation, be sure to leave a space around the unit (from the largest outer dimensions including projections) than is equal to, or greater than shown below.

Top,Bottom, Front, Rear, Left, Right Sides: 10 cm

CAUTION

Changes or modifications to this equipment not expressly approved by Cerwin-Vega! for compliance could void the user's authority to operate this equipment.

CAUTION

To prevent electric shock, match wide blade of plug to wide slot, fully insert.

CAUTION

Marking and rating plate can be found at the rear panel of the apparatus.

WARNING

To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this apparatus to rain or moisture.

The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing and that no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on apparatus.

Mains plug is used as disconnect device and it should remain readily operable during intended use. In order to disconnect the apparatus from the mains completely, the mains plug should be disconnected from the mains socket outlet completely.

Battery shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.

CAUTION

An appliance with a protective earth terminal should be connected to a mains outlet with a protective earth connection.

IF IN DOUBT CONSULT A COMPETENT ELECTRICIAN.

NOTES ON ENVIRONMENTAL PROTECTION

At the end of its useful life, this product must not be disposed of with regular household waste but must be returned to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. The symbol on the product, user's manual and packaging point this out.

The materials can be reused in accordance with their markings. Through re-use, recycling of raw materials, or other forms of recycling of old products, you are making an important contribution to the protection of our environment.

Your local administrative office can advise you of the responsible waste disposal point.



Introduction

Welcome to the family! First off, you have great taste in loudspeakers. At Cerwin-Vega!, deep bass and great highs are a way of life. Nice to know you share our passion for music. Our company has been in business since 1953. And we consider you to be the newest member of the family.

Placement

Placement (SL-5M bookshelf speakers)

For left and right channels, place the speakers so that the tweeters are at ear level (i.e., normal seated position) and are on either side of the video receiver or monitor. You can place the speakers on bookshelves or use speaker stands. For use as a rear channel surround speaker, avoid corners of the room.

Placement (SL-45C, SL-25C center channel speakers)

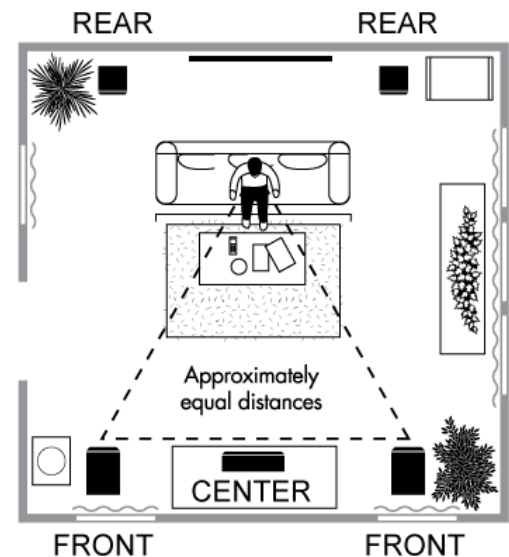
The Center Channel Speaker should be in the middle between the front left and right main speakers and face toward the viewing/listening area. The tweeter should be at ear level (i.e., normal seated position).

Placement (SL-8, SL-28, SL-12, SL-15 floor standing speakers)

For left and right front channels, place the speakers so they are equal distance from each other and the ideal listening position (see illustration). The tweeter should be at ear level (i.e., normal seated position).

Notes:

- Do not place any objects of any type, such as television displays or decorative items, on any Cerwin-Vega! speakers. The objects may be at risk of damage and can affect the natural sound.
- Keep the path from the speakers to the listening area free from obstructions (e.g., furniture, potted plants, etc.).
- If the room is “live” (e.g., plaster walls, wood floors, glass windows, etc.) and produces echoes, try closing the drapes, adding a throw rug, or consider using sound-absorbing panels.
- Cerwin-Vega! products can produce intense low frequencies, so don't be surprised to initially hear rattles and buzzes coming from furniture and other objects; try repositioning or removing offending suspects (e.g., vase on mantle) or placing felt pads under vibrating items.
- If the bass is too prominent, try moving the speakers away from the walls. If you need more bass, move the speakers closer to the rear walls. For good stereo imaging, keep the speakers about 1-1/2 feet (45 cm) away from the sidewalls and 1 foot (30 cm) out from the rear wall and about 6 feet (2 meters) from each other.

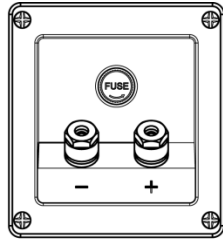


Installation

Wiring the System: All SL Series passive speakers feature a flexible 5-way binding posts to support connections using bare wires (most popular method), split spade lug connectors, pin connectors, banana plugs and dual banana plugs *(SL-12 and SL-15 models are not compatible with standard dual banana plugs).

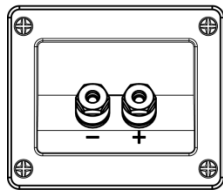
**5-Way* Binding Post
(with Fuse Holder)**

- SL-28
- SL-12
- SL-15



5-Way Binding Post

- SL-8
- SL-5M
- SL-45C
- SL-25C



Important: All equipment (A/V receiver, preamplifier and/or amplifier) should be powered 'OFF' and the manual should be read prior to making any speaker connections.

Note: Typical speaker connections use a minimum 16-AWG gauge speaker wire. Speaker wire is two conductor multi-strand wire housed inside insulation. One of the conductors is usually marked with a striped line that is considered the positive (+) connection.

Connecting the System:

STEP 1: Determine the type of speaker wire connection that will be made. The most common connection is using bare wire. Strip 1/2" to 5/8" (12 to 15mm) of insulation from the ends of the speaker cable to expose the bare wire; then twist the bare wires tightly.

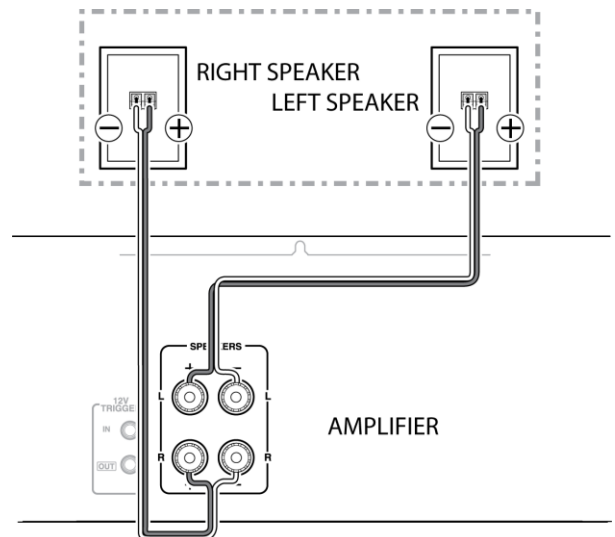
STEP 2: Unscrew the binding-post cover to expose a hole in the metal post. Insert the bare wire or pin connector into the hole noting that the positive terminal on the speaker connects to the positive terminal on the amplifier. The negative terminal on the speaker connects to the negative terminal on the amplifier. For split spade lug connections, simply place the 'U' shape against the metal post. For banana plugs, do not unscrew the binding post cover; remove the plastic cover and simply insert into the top of the posts.

STEP 3: Screw the binding-post cover so that the connection is securely touching the metal post and will not fall out.

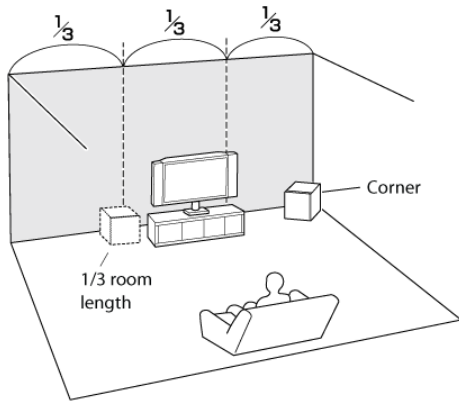
Important: Failure to observe correct polarity will result in poor sound balance, decreased imaging and worst of all, decreased bass response.

Recommended Amplifier Power (at 8 Ohms)
for optimal performance.

SL-45C	75 – 150 Watts
SL-5M	30 – 60 Watts
SL-8	35 – 75 Watts
SL-28	75 – 150 Watts
SL-12	75 – 150 Watts
SL-15	100 – 200 Watts



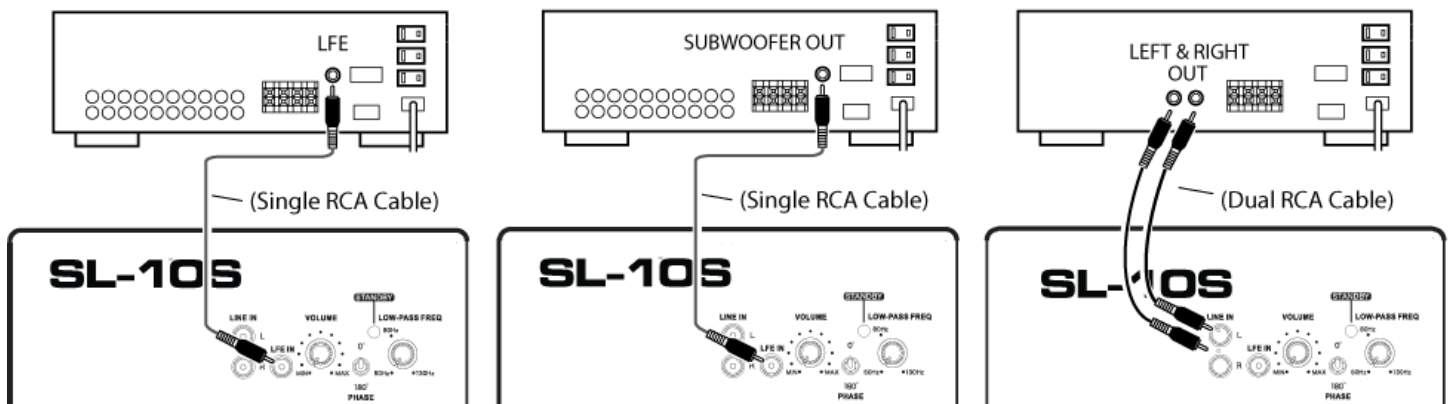
Placement Subwoofer



The placement of the SL-10S subwoofer can greatly affect the sound that is produced. In general, a good bass sound can be obtained by installing the subwoofer in a front corner, or at one-third the width of the wall, as shown. Experiment with different positions to find your listening preference.

Installation SL-10S Subwoofer

Wiring the System: The SL-10S Subwoofer features a wide variety of inputs to support all different types of audio equipment. The most popular types of subwoofer connections are listed below. Determine the connection and obtain the correct signal cable. Choose one option only for hook-up. Do not hook up more than one option.



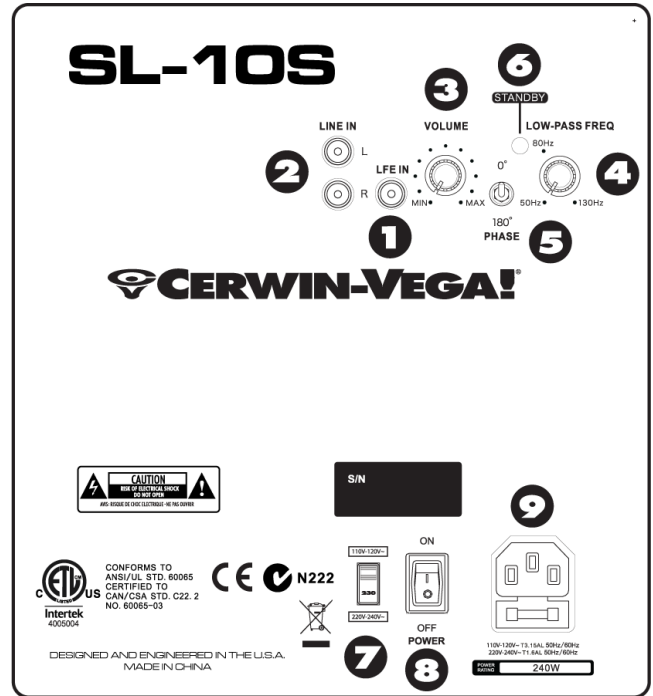
Connecting the System:

STEP 1: Make one of the connections as shown above. Power on the main A/V receiver or preamplifier as well as the SL-10S subwoofer. Select a song or movie to play through the audio system. It would be best to use media that will take advantage of the low-frequency sounds such as an action packed movie or bass-heavy genre of music (drums and beats). As a starting point, set the Low Pass Freq. knob to 80 Hz.

STEP 2: When audio is being produced on the main speakers, set the master volume to a desired level. Slowly adjust the SL-10S subwoofer volume knob to your desired level. The Low Pass Freq. knob can be adjusted if you feel something is missing. For example, smaller size main speakers (8" or smaller) may require the subwoofer Low Pass Freq. knob to be set at a higher frequency to compensate for the small speaker's inability to reproduce a desired low frequency sound. The opposite would apply for larger size main speakers (10" or greater). Note: The LFE input contains a preset filtered signal and does not require any adjustment to the Low Pass Freq. knob.

Subwoofer Features

- LFE IN:** Mono “low frequency effects” connection. Use this input if receiver preamp/processor has a dedicated LFE or subwoofer OUT. Refer to the owner’s manual provided by your receiver/preamp/processor manufacturer. (see figure 1, back cover for hook-up)
- LINE IN:** Stereo input to subwoofer. Connect to “LINE-OUT”, “MAIN-OUT or PREAMP-OUT”, of your receiver/preamp/processor using a dual RCA patchcord (not supplied). Refer to the owner’s manual provided by your receiver/ preamp/processor manufacturer.
- VOLUME CONTROL:** Controls volume level of subwoofer. Used to balance the output of the subwoofer with the main speaker output.
- LOW-PASS FREQ:** The crossover control allows you to adjust the upper limit of the subwoofer’s frequency response from 50 to 130 Hz. The subwoofer’s response will begin rolling off above the set frequency. Set the LOW-PASS FREQ to the low frequency limit listed in the main speaker manual and consult the A/V receiver manual to determine if there are any recommendations (as some may already feature a built-in crossover).* (NOTE: LOW-PASS FREQ control does not function when the LFE input is used.)
- PHASE:** This switch allows you to compensate for having the subwoofer in a different location than the main speakers. This control allows the signal to be phase adjusted 180 degrees so the output of the subwoofer will match the phase of the main speakers. Engage the PHASE switch to “180”. At the listening position, listen to the midbass output. If it sounds weak, set PHASE back to “0”. Listen several times in each switched position to ensure the setting.
- STANDBY LED:** Indicator of automatic standby state. The LED will be ‘GREEN’ when the audio signal is present and the subwoofer is on. The LED will be ‘RED’ when the subwoofer is in standby condition (no audio signal present after approximately 30 minutes).
- VOLTAGE SELECTION:** User-switchable voltage selection for use with 110-120V/220-240V AC. To select a different voltage, use a flat head screwdriver to reposition the switch to the desired voltage and change the fuse to the appropriate rating. **WARNING:** Severe damage may result from improperly selected voltage. Make sure you know the voltage requirement of the country you are in before attempting to connect this subwoofer to AC power.
- POWER:** Two-position power switch. In the “ON” mode, the subwoofer’s amplifier is automatically activated if an audio signal is present and will automatically become inactive when there is no audio signal present after approximately 30 minutes. In the “OFF” mode, power is shut off to the amplifier.
- POWER CORD RECEPTACLE:** Connect IEC cord to this receptacle (supplied with the SL subwoofer). If the cord supplied does not fit an available AC outlet, purchase the correct AC cord from your audio dealer or an electrical supply store. **REPLACEABLE FUSE:** Protects system from overload, replace with fuse rating as indicated on amplifier panel at fuse location. The fuse holder is located at the AC receptacle.



Troubleshooting

SL-10S SUBWOOFER



NO POWER - The power switch needs to be in the 'on' position. The power cord should be firmly placed into the IEC socket on the rear of subwoofer and into the AC outlet. The LED on the rear of the subwoofer will illuminate when the power switch is 'on'. Verify the subwoofer is set to the correct AC voltage level and check that the fuse has not blown.

NO SOUND - The subwoofer may be in a standby condition. The standby engages after 30 minutes of no activity. To take the subwoofer out of the standby condition, simply play audio to the input of the subwoofer.

LEVELS & SOURCE – Verify media source is playing. For subwoofers, you will need to make sure the media consists of low frequency sounds such as drums, beats or explosions. Check the levels on the volume and bass EQ are not set to minimum.



BAD SOUND – Verify the audio connection between the A/V receiver and subwoofer is not adjacent to any equipment that can cause interference (air-conditioner, motors, and light dimmers).

Adjust the Low Pass Freq and Volume until the desired sound is heard. It is advised to start at 80Hz on the Low Pass Freq knob and slowly bring the Volume knob up.

Any hum or buzzing when no media is playing may be due to ground loop issues or a dirty power source. Disconnect the audio input cable and try a different power source in another room to confirm it is not the subwoofer. Plugging electronic equipment into different AC circuits increases the chance of a ground loop.

SL-45C, SL-25C, SL-5M, SL-8, SL-28, SL-12, SL-15 SPEAKERS



NO SOUND – Verify the connection between the amplifier and speaker is correct. A speaker requires two wires, one positive and one negative, between the amplifier and speaker.

Verify source material is playing through the amplifier and that the volume is not at the lowest point. Check that the amplifier is not in 'mute'. In some cases, the amplifier may feature a speaker A/B selector. Verify the speaker selector is set to the correct output that is connected to the speaker.

Verify source material is playing through the amplifier and that the volume is not at the lowest point. Check that the amplifier is not in 'mute'. In some cases, the amplifier may feature a speaker A/B selector. Verify the speaker selector is set to the correct output that is connected to the speaker.

If there is no sound after a long time of use, verify the amplifier is not hot. The amplifier may have overheated and shutdown automatically.

If you listen at very high levels and have a powerful amplifier, check that the fuse did not blow (SL-28, SL-12, SL-15 models only).



BAD SOUND – Verify the connection between the amplifier and speaker is correct. The positive terminal of the amplifier must be connected to the positive terminal of the speaker. The negative terminal of the amplifier must be connected to the negative terminal of the speaker.

Adjust the volume to a lower level and set all EQ (treble, mid, bass) levels to flat. If the sound improves, then the amplifier is underpowered and cannot meet your listening expectation.

Any hum or buzzing when no media is playing is due to amplifier. Verify if there are any ground loop issues and the amplifier is connected to clean power. Review the manual of the amplifier.

CONSIGNES DE SECURITE

- 1. Lire les instructions** - Veuillez lire l'ensemble des instructions concernant la sécurité et l'utilisation avant d'utiliser cet appareil.
- 2. Conserver ce manuel** - Les consignes de sécurité et d'utilisation doivent être conservées pour toute référence future.
- 3. Respectez les avertissements** - Respectez tous les avertissements et les instructions d'utilisation de l'appareil.
- 4. Suivez les instructions** - Toutes les instructions de fonctionnement et d'utilisation doivent être suivies.
- 5. Nettoyage** - Débranchez toujours l'appareil de la prise secteur avant de le nettoyer. N'utilisez pas de détergents liquides ou en spray. Utilisez un chiffon humide pour le nettoyage.
- 6. Accessoires** - N'utilisez pas d'accessoires non recommandés par le fabricant de l'appareil, car ils peuvent causer des dangers.
- 7. Eau et humidité** - N'utilisez pas cet appareil à proximité de l'eau (près d'une baignoire, d'un lavabo, d'un évier, d'une piscine, d'une machine à laver, dans un sous-sol humide, etc.
- 8. Accessoires** - Evitez de placer l'appareil sur un chariot, support, trépied, étagère ou table instable. L'appareil pourrait tomber et causer de graves blessures à des enfants ou adultes tout en endommageant l'appareil même. Utilisez uniquement des chariots, supports, trépieds, étagères ou tables recommandés par le fabricant ou en vente avec l'appareil. L'installation de l'appareil doit être réalisée selon les instructions du fabricant et les accessoires utilisés doivent être ceux recommandés par ce dernier.
- 9. Chariot** - Déplacez le chariot et l'appareil avec beaucoup de précaution. Un arrêt brusque, des mouvements violents ou des surfaces accidentées peuvent faire renverser le produit et le chariot.
- 10. Ventilation** - Les fentes et orifices dans le boîtier sont prévues pour la ventilation afin d'assurer un fonctionnement fiable de l'appareil et de le protéger contre toute surchauffe. Ces ouvertures ne doivent jamais être obstruées ou couvertes. Les ouvertures ne doivent en aucun cas être obstruées en plaçant par exemple l'appareil sur un lit, canapé, tapis ou une surface similaire. Cet appareil ne doit pas être placé dans des endroits confinés tels que des bibliothèques ou étagères à moins d'assurer une ventilation adéquate ou avoir suivi les instructions du fabricant.
- 11. Sources d'alimentation** - Cet appareil ne doit être utilisé qu'avec le type de source d'alimentation indiquée sur sa plaque signalétique et branché à une prise secteur mise à la terre. Consultez votre revendeur ou votre compagnie d'électricité si vous ignorez les caractéristiques de votre installation électrique.
- 12. Protection des câbles électriques** - Les câbles électriques doivent être disposés de manière à ce qu'ils ne soient pas piétinés ou écrasés par les objets placés dessus ou contre eux, tout en faisant particulièrement attention aux fiches, prises et points de sortie de l'appareil.
- 13. Fiche secteur** - Lorsque la fiche d'alimentation ou la prise multiple est utilisée comme dispositif de débranchement de l'appareil, elle doit rester facilement accessible.
- 14. Foudre** - Par mesure de protection supplémentaire, lors d'orages ou de longues périodes d'inutilisation, débranchez l'appareil de la prise secteur ainsi que l'antenne ou le système de câblodistribution. Cette mesure permet de protéger l'appareil de la foudre et des surtensions des lignes électriques.
- 15. Surcharge** - Evitez de surcharger les prises secteur, les rallonges électriques et les prises auxiliaires intégrées à l'appareil car cela peut provoquer un incendie ou un choc électrique.
- 16. Sources de flamme** - Aucune source de flamme nue, telle que des bougies allumées, ne doit être placée au dessus de l'appareil.
- 17. Pénétration de liquide ou d'objets** - N'insérez pas d'objets dans les ouvertures de l'appareil ; ils pourraient entrer en contact avec des points de tension ou court-circuiter des composants pouvant causer des incendies ou des chocs électriques. Ne renversez aucun liquide sur l'appareil.
- 18. Haut-parleurs** - Une pression sonore excessive des haut-parleurs peuvent entraîner une perte auditive.
- 19. Dommages nécessitant une intervention** - Débranchez l'appareil de la prise secteur et le confiez à un technicien qualifié dans les conditions suivantes :
 - a. Lorsque le cordon d'alimentation ou sa fiche est endommagée.
 - b. Lorsqu'un liquide a été renversé sur l'appareil ou des objets se sont introduits à l'intérieur.
 - c. Lorsque l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'eau.
- d. Si l'appareil ne fonctionne pas normalement même en respectant les instructions du guide d'utilisation. L'utilisateur doit se limiter aux réglages indiqués dans le guide d'utilisation ; tout autre réglage inapproprié risque de provoquer des dommages qui nécessiteront de

longues interventions de technicien qualifié pour rétablir le fonctionnement normal de l'appareil.

- e. Si l'appareil est tombé ou a été endommagé d'une manière ou d'une autre.
 - f. Dès que l'appareil montre des signes de dégradation de performance ; cela indique une nécessité de réparation.
- 20. Pièces de rechange** - S'il est nécessaire de changer des pièces, assurez-vous que le technicien utilise des pièces recommandées par le fabricant ou présentant les mêmes caractéristiques que les pièces d'origine. L'usage de pièces non agréées pourrait causer un incendie, un choc électrique ou d'autres dangers.
 - 21. Contrôle de sécurité** - Suite à toute opération d'entretien et de réparation, demandez au technicien de procéder à un contrôle de sécurité afin de s'assurer que l'appareil est en bon état de fonctionnement.

AVERTISSEMENT



Le symbole de l'éclair à l'intérieur d'un triangle équilatéral, est destiné à alerter l'utilisateur de la présence de pièces sous tension non isolées dans le boîtier de l'appareil, d'une magnitude pouvant constituer un risque d'électrocution.



Le symbole du point d'exclamation, dans un triangle équilatéral, sert à avertir l'utilisateur que d'importants conseils d'utilisation et de maintenance (entretien) sont fournis dans ce manuel de l'utilisateur.



L'APPAREIL DOIT ETRE BRANCHE SUR UNE PRISE MISE A LA TERRE.

MISE EN GARDE CONCERNANT L'EMPLACEMENT

Pour maintenir une bonne ventilation, veillez à laisser un espace autour de l'appareil (à partir de plus grandes dimensions protubérantes y compris les projections) supérieure ou égale à celle indiquée ci-dessous.

Face supérieure, inférieure, avant, arrière, gauche, droite : 10 cm

ATTENTION

Tout changement ou toute modification non expressément approuvé par la partie responsable de la conformité de KRK SYSTEMS pourrait annuler l'autorisation accordée à l'utilisateur d'utiliser cet appareil.

ATTENTION

Pour éviter tout choc électrique, introduisez la lame la plus large de la fiche dans la borne correspondante de la prise et insérez complètement.

ATTENTION

La plaque des marquages et des caractéristiques se trouve à l'arrière de l'appareil.

AVERTISSEMENT

Afin de réduire les risques d'incendie ou de choc électrique, n'exposez pas cet appareil à la pluie et à l'humidité.

L'appareil ne doit pas être exposé au ruissellement ni à la projection d'eau et aucun objet contenant un liquide, tel qu'un vase, ne doit être posé dessus.

La prise secteur est utilisée comme dispositif de débranchement de l'appareil, elle doit rester facilement accessible durant l'utilisation. Pour débrancher complètement l'appareil du secteur, la fiche de courant doit être entièrement retirée de la prise secteur.

La batterie ne doit pas être exposée à une chaleur excessive telle que rayons du soleil, feu etc.

ATTENTION

Un appareil protégé par une borne de terre doit être branché à une prise de courant mise à la terre.

EN CAS DE DOUTE CONSULTER UN ELECTRICIEN QUALIFIE.

REMARQUES SUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Au terme de sa cycle de vie, ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers ordinaires mais déposé dans un point de collecte pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. Il est indiqué par le symbole se trouvant sur le produit, son guide d'utilisation et son emballage.

Les matériaux peuvent être réutilisés selon leurs marquages. En réutilisant, recyclant les matières premières ou les vieux appareils usagés, vous apportez une contribution importante à la protection de l'environnement.

Vous pouvez vous adresser au service local concerné pour avoir plus de précisions sur les points de collecte.



Introduction

Bienvenue dans la famille ! Avant tout, nous constatons que vous avez un goût raffiné dans le matériel de musique ! Pour Cerwin-Vega!, des basses profondes et des aigus prononcés sont un mode de vie. Nous sommes fiers d'apprendre que vous partagez notre passion pour la musique. Notre société est dans le domaine depuis 1953. Et nous vous considérons le plus récent membre de la famille.

Emplacement

Emplacement (enceintes de bibliothèque SL-5M)

Pour les canaux gauche et droit, placez les enceintes de manière que les tweeters soient au niveau des oreilles (c.-à-d. la position de quelqu'un assis) et de part et d'autre du récepteur ou du moniteur vidéo. Vous pouvez placer les enceintes sur des étagères ou des supports pour enceintes. Evitez les coins de la pièce, lorsque vous l'utilisez comme enceinte surround arrière.

Emplacement (enceintes centrales SL-45C, SL-25C)

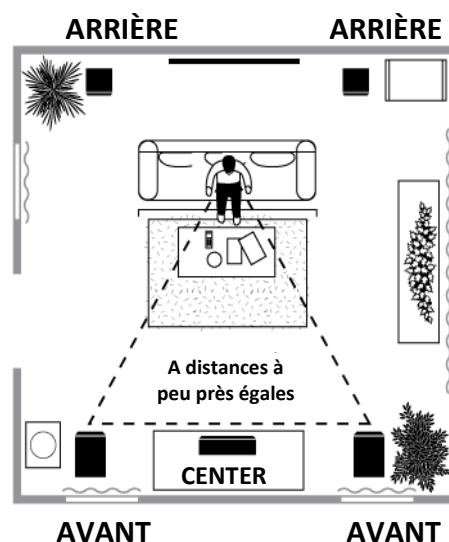
L'enceinte centrale doit être au milieu entre les enceintes principales gauche et droite et face à la zone de visualisation/d'écoute. Le tweeter doit être au niveau des oreilles (c.-à-d. position de quelqu'un assis).

Emplacement (enceintes de sol SL-8, SL-28, SL-12, SL-15)

Pour les canaux avant gauche et droit, placez les enceintes de manière qu'elles soient à égale distance les unes des autres et de la position d'écoute idéale (voir illustration). Le tweeter doit être au niveau des oreilles (c.-à-d. position de quelqu'un assis).

Remarques :

- Ne placez aucun objet, tels que des écrans télé ou objets décoratifs, sur aucune enceinte Cerwin-Vega!. De tels objets peuvent risquer d'endommager les enceintes affecter le son naturel.
- Ne placez aucun objet (ex. meubles, plantes en pot etc.) pouvant faire obstruction entre les enceintes à la zone d'écoute.
- Si la pièce comporte des éléments "vivants" (ex. murs de plâtre, planchers de bois, fenêtres en verre etc.) qui produisent des échos, essayez de fermer les rideaux, d'ajouter des tapis ou d'utiliser des panneaux insonorisants.
- Les produits Cerwin-Vega! peuvent produire des basses fréquences intenses, ne soyez donc pas surpris d'entendre des bruits et sons provenant des meubles et d'autres objets ; essayez de changer l'emplacement des objets suspects ou de les retirer (ex. vases sur cheminée) ou de placer des coussins de feutre sous les éléments vibrants.
- Si les graves sont trop fortes, essayez d'éloigner les enceintes des murs. Rapprochez les enceintes des parois arrière si vous souhaitez renforcer les graves. Pour obtenir une image stéréo optimales, les enceintes doivent être à environ 45 cm (1-1/2 pied) des parois latérales et à 30 cm (1 pied) de la paroi arrière et à environ 2 mètres (6 pieds) l'une de l'autre.



Installation

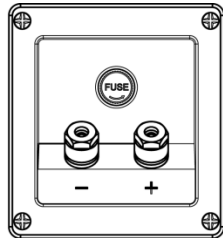
Câblage du système : Toutes les enceintes passives de la série SL sont dotées de bornes de connexion à 5 ports flexibles utilisables à fils nus (la méthode la plus ordinaire), des cosses à fourche, des connecteurs à broches, des fiches bananes et des fourches *(les modèles SL-12 et SL-15 sont pas compatible avec les fiches banane doubles standard).

**Bornes de connexion à 5 ports*
(avec porte-fusible)**

SL-28

SL-12

SL-15



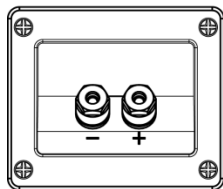
Bornes de connexion à 5 ports*

SL-8

SL-5M

SL-45C

SL-25C



Important : Tous les équipements (récepteurs A/V, préamplis et/ou amplis) doivent être sur "OFF", et le manuel doit être lu avant d'effectuer les connexions des enceintes.

Remarque : Les raccordements typiques des enceintes utilisent des câbles d'enceinte de calibre 16 AWG minimum. Un câble d'enceinte est composé de deux conducteurs à fils multibrins isolés individuellement. L'un des conducteurs est généralement marqué par des rayures ; c'est le conducteur positif (+).

Connexion du système :

ÉTAPE 1 : Déterminer le type de câbles d'enceinte à utiliser pour la connexion. Les connexions les plus courantes utilisent des fils nus. Dénudez 12 à 15 mm (1/2" à 5/8") d'isolant des extrémités des câbles d'enceinte pour exposer les conducteurs, puis tordez les brins dénudés.

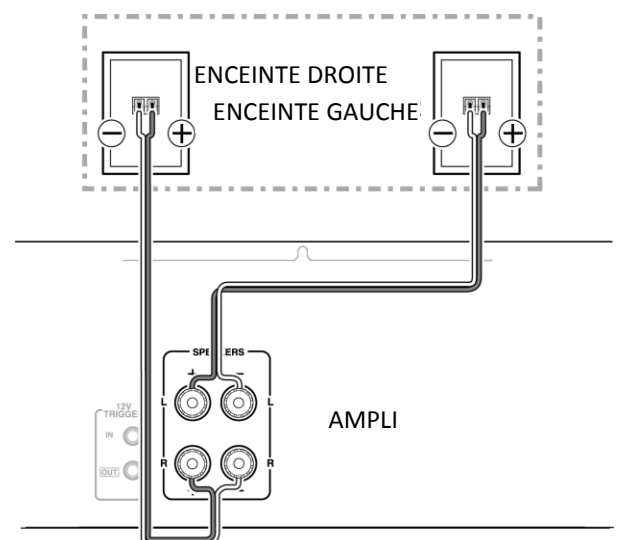
ÉTAPE 2 : Dévissez le couvercle d'une borne de connexion pour exposer le trou de la borne métallique. Insérez le fil dénudé ou le connecteur à broche dans le trou en veillant à ce que la borne positive de l'enceinte se connecte à la borne positive de l'ampli. La borne négative de l'enceinte se connecte à la borne négative de l'ampli. Pour les connexions avec des cosses à fourche, placez simplement la forme en "U" contre la borne métallique. Pour les fiches banane, ne dévissez pas le couvercle de la borne de connexion, enlevez le couvercle en plastique et insérez simplement en haut des bornes.

ÉTAPE 3 : Vissez le couvercle de la borne de connexion de manière que le conducteur soit bien en contact avec la borne métallique et ne risque pas de s'en détacher.

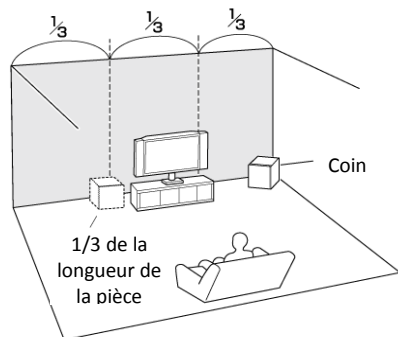
Important : Le non respect des polarités entraîne une mauvaise balance sonore, une dégradation de l'imagerie et le pire de tout, une diminution dans la réponse des graves.

Puissance recommandée pour l'amplificateur (à 8 Ohms) pour des performances optimales.

SL-45C	75 – 150 Watts
SL-5M	30 – 60 Watts
SL-8	35 – 75 Watts
SL-28	75 – 150 Watts
SL-12	75 – 150 Watts
SL-15	100 – 200 Watts



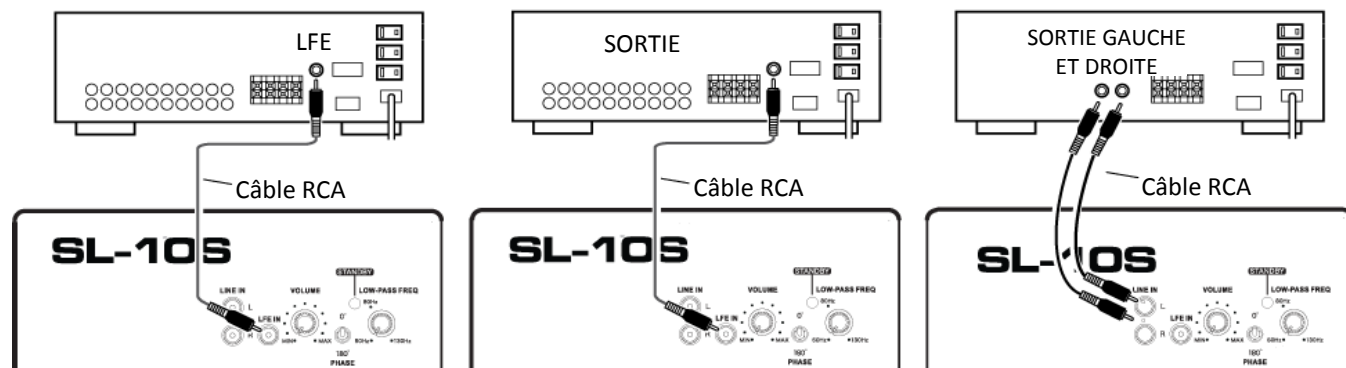
Emplacement du subwoofer



L'emplacement du subwoofer SL-10S peut affecter considérablement la qualité du son reproduit. En général, des bonnes graves peuvent être obtenues en plaçant le subwoofer dans un coin à l'avant ou à un tiers de la largeur de la paroi, comme illustré. Essayez différentes positions jusqu'à ce que vous trouviez vos préférences d'écoute.

Installation du subwoofer SL-10S

Câblage du système : Le subwoofer SL-10S comprend une grande variété d'entrées pour pouvoir accepter tous les différents types d'équipements audio. Vous trouvez ci-dessous les types de connexion de subwoofer les plus connus. Déterminer la connexion et obtenir le bon câble de signal. Choisissez une seule option pour le raccordement. N'utilisez pas plus d'une option.



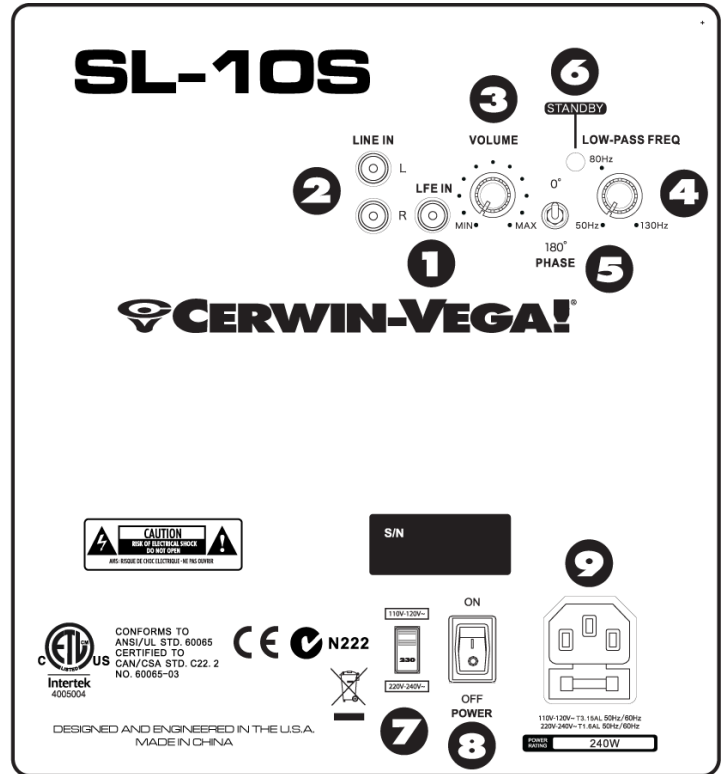
Connexion du système :

ÉTAPE 1 : Effectuez l'une des connexions comme illustré ci-dessus. Allumez le récepteur A/V principal ou le préampli ainsi que le subwoofer SL-10S. Sélectionnez une chanson ou un film dans le système audio. Il serait préférable d'utiliser des sons où les graves sont bien présentes tels qu'un film plein d'action ou un genre de musique contenant des graves profondes (batterie et rythmes). Comme point de départ, fixez la fréquence passe-bas à 80 Hz.

ÉTAPE 2 : Lorsque le signal audio est reproduit dans les enceintes principales, réglez le volume principal au niveau souhaité. Réglez lentement le volume du subwoofer SL-10S au niveau souhaité. Vous pouvez utiliser le bouton de la fréquence passe-bas si vous sentez que quelque chose manque. Par exemple, les enceintes principales de petite taille (inférieure ou égale à 20 cm (8")) peuvent exiger que la fréquence passe-bas du subwoofer soit fixée à une fréquence plus élevée pour compenser l'incapacité de la petite enceinte à reproduire un son de basse fréquence. L'inverse s'applique aux enceintes principales de grande taille (supérieure ou égale à 25 cm (10")). Remarque : L'entrée LFE contient un signal filtré préréglé et ne nécessite aucun réglage de la fréquence passe-bas.

Caractéristiques du subwoofer

- ENTRÉE LFE** : Connexion "effets basse fréquence" mono. Utilisez cette entrée si le préampli/processeur du récepteur est doté d'une sortie LFE ou subwoofer dédiée. Reportez-vous au manuel de l'utilisateur fourni par le fabricant de votre récepteur/préampli/processeur. (voir figure 1, face arrière pour la connexion)
- ENTRÉE HAUT-NIVEAU** : Entrée stéréo pour subwoofer. A connecter à "SORTIE HAUT-NIVEAU", "SORTIE PRINCIPALE ou SORTIE PRÉAMPLI" de votre récepteur/préampli/processeur à l'aide d'un câble RCA double (non fourni). Reportez-vous au manuel de l'utilisateur fourni par le fabricant de votre récepteur/préampli/processeur.
- BOUTON VOLUME** : Permet de régler le volume du subwoofer. Elle permet d'équilibrer la sortie du subwoofer avec la sortie de l'enceinte principale.
- FRÉQUENCE PASSE-BAS** : Le bouton crossover vous permet de régler la limite supérieure de la réponse en fréquence du subwoofer de 50 à 130 Hz. La réponse du subwoofer se met à décroître au-delà de la fréquence fixée. Positionnez le bouton FRÉQUENCE PASSE-BAS sur la limite inférieure de la fréquence indiquée dans le manuel de l'enceinte principale et consultez le manuel du récepteur A/V pour voir des recommandations correspondantes existantes (car certains peuvent déjà être équipés d'un crossover intégré).* (Remarque : Le bouton FRÉQUENCE PASSE-BAS ne fonctionne pas lorsque l'entrée LFE est utilisée.)
- PHASE** : Cet interrupteur vous permet de compenser le fait d'avoir le subwoofer dans un emplacement différent de celui des enceintes principales. Il permet également au signal à phase d'être réglé à 180 degrés de manière que la sortie du subwoofer corresponde à la phase des enceintes principales. Mettez l'interrupteur de phase sur "180". Dans la position d'écoute, écoutez la sortie à graves moyennes. Si la reproduction semble faible, mettez la PHASE sur "0". Écoutez plusieurs fois dans chacune des positions de l'interrupteur pour être sûr du réglage.
- TEMOIN STANDBY (veille)** : Indicateur de l'état de veille automatique. Le voyant est "VERT" lorsque le signal audio est présent et le subwoofer est allumé. Le voyant est "ROUGE" lorsque le subwoofer est en veille (aucun signal audio n'est présent après environ 30 minutes).
- SELECTION DE TENSION** : Sélecteur de tension permettant d'utiliser 110-120 V/220-240 V AC. Pour choisir une tension différente, utilisez un tournevis plat pour positionner le sélecteur de tension sur la tension souhaitée et changer le fusible aux caractéristiques appropriées. **AVERTISSEMENT** : Une tension incorrecte peut entraîner des graves dommages. Assurez-vous que vous connaissez la tension du pays où vous êtes avant de brancher ce subwoofer au secteur.



8. **Alimentation** : Interrupteur d'alimentation à deux positions. S'il est positionné sur "ON", l'ampli du subwoofer est activé automatiquement dès qu'un signal audio est présent et devient automatiquement inactif quand il n'y a plus de signal audio après environ 30 minutes. S'il est positionné sur "OFF", l'ampli n'est pas alimenté.
9. **PRISE DU CORDON D'ALIMENTATION** : Branchez un cordon IEC dans cette prise (fourni avec les subwoofers SL). Si le cordon fourni ne correspond pas à une prise de courant disponible, achetez un cordon d'alimentation approprié auprès de votre revendeur audio ou un magasin d'équipements électriques. **FUSIBLE REMPLAÇABLE** : Il permet de protéger le système contre les surtensions ; le remplacer par un fusible ayant les caractéristiques indiquées sur le panneau de l'ampli à l'emplacement du fusible. Le porte-fusible se trouve dans la prise secteur.

SUBWOOFER SL-10S

PAS DE COURANT - L'interrupteur d'alimentation doit être sur la position "on". Le cordon d'alimentation doit être bien inséré dans la prise IEC située à l'arrière du subwoofer et dans une prise secteur. Le voyant situé à l'arrière du subwoofer s'allume lorsque l'interrupteur d'alimentation est sur "on". Vérifiez que le subwoofer est réglé sur la bonne tension secteur et que le fusible n'a pas sauté.

PAS DE SON - Le subwoofer est peut être en veille. Le mode veille est activé après 30 minutes d'inactivité. Pour que le subwoofer quitte le mode veille, il suffit d'envoyer de l'audio à l'entrée du subwoofer.

NIVEAUX ET SOURCES - Vérifiez que la source est en cours de lecture. Pour les subwoofers, vous devez vous assurer que les contenus sont composés de sons de basse fréquence tels que tambours, rythmes et explosions. Vérifiez que les niveaux de volume et l'égalisation des graves ne sont pas au minimum.

SON DE MAUVAISE QUALITÉ - Vérifiez que le câble audio entre le récepteur A/V et le subwoofer ne passe pas à côté d'un équipement pouvant causer des interférences (climatiseur, moteurs et variateurs de lumière).

Utilisez les boutons Fréquence Passe-bas et Volume jusqu'à ce que vous obteniez le son souhaité. Il est conseillé de commencer à 80 Hz avec le bouton Fréquence Passe-bas et d'augmenter lentement le volume.

Tout ronflement ou bourdonnement en l'absence de lecture peut-être dû à des problèmes de boucle de masse ou une mauvaise source d'alimentation. Débranchez le câble d'entrée audio et essayez une autre source d'alimentation dans une autre pièce pour vérifier que ce n'est pas le subwoofer qui est en cause. Brancher un équipement électronique dans différents circuits AC augmente les probabilités d'une boucle de

ENCEINTES SL-45C, SL-25C, SL-5M, SL-8, SL-28, SL-12, SL-15

PAS DE SON - Vérifiez que la connexion entre l'ampli et l'enceinte est correcte. Une enceinte nécessite deux fils, l'un positif et l'autre négatif, pour se connecter à un ampli.

Vérifiez que le contenu source est reproduit via l'ampli et que le volume n'est pas au plus bas niveau. Vérifiez que le son de l'ampli n'est pas coupé. Dans certains cas, l'ampli peut présenter sélecteur d'enceinte A/B. Vérifiez que le sélecteur d'enceinte est positionné sur la sortie connectée à l'enceinte.

Vérifiez que le contenu source est reproduit via l'ampli et que le volume n'est pas au plus bas niveau. Vérifiez que le son de l'ampli n'est pas coupé. Dans certains cas, l'ampli peut présenter sélecteur d'enceinte A/B. Vérifiez que le sélecteur d'enceinte est positionné sur la sortie connectée à l'enceinte.

Si aucun son n'est reproduit après une longue période d'utilisation, vérifiez si l'ampli est chaud. L'ampli a peut être surchauffé et s'est arrêté de façon automatique.


Si vous écoutez à des niveaux de volume très élevés avec un ampli puissant, vérifiez que le fusible n'a pas sauté (modèles SL-28, SL-12, SL-15 seulement).

SON DE MAUVAISE QUALITÉ - Vérifiez que la connexion entre l'ampli et l'enceinte est correcte. La borne positive de l'ampli doit être connectée à la borne positive de l'enceinte. La borne négative de l'ampli doit être connectée à la borne négative de l'enceinte.

Réglez le volume à un niveau faible et tous les niveaux d'égalisation (graves, moyennes, aigues) à plat. Si la qualité sonore s'améliore, ce que l'ampli est sous-dimensionné et ne peut pas répondre à vos attentes en matière d'écoute.

Tout ronflement ou bourdonnement en l'absence de lecture est dû à l'ampli. Vérifiez s'il ya des problèmes de boucle de masse et que l'ampli est connecté à une source d'alimentation appropriée. Consultez le manuel de l'ampli.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- 1. Lea las instrucciones** - Se deben leer todas las instrucciones de seguridad y de funcionamiento antes de poner en funcionamiento este producto.
- 2. Guarde las instrucciones** - Se deben guardar las instrucciones de seguridad y de funcionamiento como referencia futura.
- 3. Preste atención a las advertencias** - Se deben cumplir con todas las advertencias e instrucciones de funcionamiento del producto.
- 4. Siga las instrucciones** - Se deben seguir todas las instrucciones de funcionamiento y uso.
- 5. Limpieza** - Desenchufe este producto de la toma de pared antes de limpiarlo. No use limpiadores líquidos o aerosoles. Use un paño húmedo para limpiarlo.
- 6. Accesorios** - No use accesorios que no estén recomendados por el fabricante del producto ya que pueden provocar riesgos.
- 7. Agua y humedad** - No use este producto cerca del agua, por ejemplo cerca de una bañera, una pila un fregadero de cocina o una tina de lavado; en un suelo húmedo o cerca de una piscina o similares.
- 8. Accesorios** - No coloque este producto sobre un carrito, soporte, trípode, abrazadera o mesa inestables. El producto puede caerse, provocando graves lesiones a un niño o un adulto y daños graves al producto. Úselo únicamente con un carrito, soporte, trípode, abrazadera o mesa recomendado por el fabricante o que se venda con el producto. Cualquier montaje del producto debe seguir las instrucciones del fabricante y debe utilizar los accesorios de montaje recomendados por el fabricante.
-  **9. Carrito** - Se debe trasladar con cuidado una combinación de carrito y producto. Las paradas rápidas, una fuerza excesiva o las superficies irregulares pueden provocar que la combinación de producto y carrito vuelque.
- 10. Ventilación** - Se proporcionan las ranuras y aberturas para su ventilación y para asegurar una funcionamiento fiable del producto a la vez que protegerlo del sobrecalentamiento. No se deben cubrir o bloquear estas aberturas. Nunca se deben bloquear las aberturas colocando el producto sobre una cama, sofá, alfombra o una superficie similar. No debe colocarse este producto en una instalación integrada como una librería o estantería salvo que se proporcione una ventilación adecuada o se hayan cumplido con las instrucciones del fabricante.
- 11. Fuentes de alimentación** - este producto solo debe ponerse en funcionamiento con el tipo de alimentación que se indica en la etiqueta de la marca y se conecta a una toma de ALIMENTACIÓN con una conexión a tierra protectora. En caso de que no esté seguro del tipo de alimentación de su hogar, consulte con el distribuidor del producto o con su compañía eléctrica local.
- 12. Protección del cable de alimentación** - Los cables de alimentación deben enrrollarse de forma que sea improbable pisarlos o que los pinchen objetos colocados sobre o contra ellos, prestando especial atención a los cables en los enchufes, receptáculos prácticos y el punto desde donde salen del producto.
- 13. Enchufe de corriente** - Cuando se usa un enchufe de corriente o un acoplador de aparato como dispositivo de desconexión, éste debe permanecer totalmente operativo.
- 14. Rayos** - Para una protección añadida para este producto durante una tormenta eléctrica, o cuando se deja sin atender durante periodos prolongados de tiempo, desenchúfelo de la toma de pared y desconecte la antena o el sistema de cables. Esto evitará daños al producto debido a los rayos o a la elevación de tensión de las líneas.
- 15. Sobrecarga** - No sobrecargue las tomas de pared, cables de extensión o práctico receptáculos íntegros ya que esto puede provocar un riesgo de incendio o descarga eléctrica.
- 16. Fuentes de llama viva** - No se deben colocar sobre el producto fuentes de llama viva, como velas encendidas.
- 17. Entrada de objetos y líquidos** - Nunca introduzca objetos de ningún tipo en el producto a través de las aberturas ya que pueden tocar puntos de tensión peligrosos o cortocircuitar piezas que pueden provocar un incendio o una descarga eléctrica. Nunca derrame líquidos de ningún tipo en el producto.
- 18. Auriculares** - Una excesiva presión del sonido en los auriculares puede provocar una pérdida auditiva.
- 19. Daños que requieran reparación** - Desenchufe este producto de la toma de pared y remítalo al personal del servicio técnico cualificado bajo las siguientes condiciones:
 - Cuando el cable de alimentación o enchufe presenten daños.
 - En caso de que se haya derramado líquido o hayan caído objetos en el producto.
 - En caso de que el producto se haya visto expuesto a la lluvia o agua.
 - En caso de que el producto no funcione normalmente siguiendo las instrucciones de funcionamiento. Ajuste únicamente los controles que están cubiertos por las instrucciones de funcionamiento ya que un ajuste inadecuado de otros controles puede provocar daños y a menudo requiere un gran trabajo por parte del técnico cualificado para restaurar el producto a su funcionamiento normal.
 - En caso de que el producto se haya caído o presente cualquier tipo de daño.
 - Cuando el producto muestre un notable cambio de funcionamiento; esto indica que necesita reparación.

20. Piezas de sustitución - Cuando sean necesarias piezas de sustitución, asegúrese que el técnico de mantenimiento haya usado piezas de sustitución especificadas por el fabricante o que presenten las mismas características que la pieza original. Aquellas sustituciones no autorizadas pueden provocar un incendio, una descarga eléctrica u otros peligros.

21. Comprobación de seguridad - Tras la finalización de cualquier mantenimiento o reparación, solicite al técnico de mantenimiento que realice comprobaciones de seguridad para determinar que el producto están en condiciones óptimas de funcionamiento.

ADVERTENCIA

El símbolo del rayo con la cabeza de flecha, dentro de un triángulo equilátero, tiene como finalidad alertar al usuario de la presencia de "tensión peligrosa" sin aislar dentro de la carcasa del producto que puede ser de una magnitud suficiente para constituir un riesgo de descarga eléctrica en las personas.



El signo de exclamación dentro de un triángulo equilátero tiene como finalidad alertar al usuario de la presencia de instrucciones importante de funcionamiento y mantenimiento (reparación) en la literatura que acompaña al aparato.



EL EQUIPO DEBE CONECTARSE A UNA TOMA DE CORRIENTE CON CONEXIÓN A TIERRA.

PRECAUCIÓN RESPECTO A LA UBICACIÓN

Para mantener una ventilación adecuada, asegúrese de dejar un espacio alrededor de la unidad (desde las dimensiones exteriores más grandes incluyendo proyecciones) que sea igual a o superior a lo que aparece debajo.

Parte superior, parte inferior, parte frontal, parte posterior, laterales izquierdo y derecho: 10 cm

PRECAUCIÓN

Los cambios o modificaciones a este equipo que no hayan sido aprobados expresamente por KRK SYSTEMS para su cumplimiento pueden anular la autoridad del usuario para poner en funcionamiento este equipo.

PRECAUCIÓN

Para evitar descargas eléctricas, haga que la patilla ancha del enchufe se corresponda con la ranura ancha, totalmente insertada.

PRECAUCIÓN

La placa identificativa y de mara puede encontrarse en el panel posterior del aparato.

ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga este aparato a la lluvia o la humedad.

El aparato no debe exponerse a goteos o salpicaduras y no se deben colocar sobre el mismo objetos llenos de líquidos, como jarrones.

El enchufe se usa como dispositivo de desconexión y debe permanecer totalmente operativo durante su uso previsto. Para desconectar el aparato de la corriente eléctrica completamente, se debe desconectar el enchufe totalmente de la toma de corriente.

No debe exponerse la batería a un calor excesivo como la luz solar, el fuego o similares.

PRECAUCIÓN

Un aparato con una terminal a tierra protectora debe conectarse a una conexión a tierra protectora.

EN CASO DE DUDA CONSULTE CON UN ELECTRICISTA COMPETENTE.

NOTAS SOBRE PROTECCIÓN MEDIOAMBIENTAL

Al final de su vida útil, no se debe eliminar este producto con los residuos domésticos normales sino que debe llevarse a un punto de recogida para el reciclaje de equipos eléctricos y electrónicos. El símbolo del producto, el manual de usuario y el envase lo indican.

Los materiales pueden reutilizarse según sus calificaciones. Mediante la reutilización y reciclado de materias primas u otras formas de reciclado de productos viejos, está contribuyendo decisivamente a la protección del medioambiente.

Su oficina administrativa local puede asesorarle sobre el punto de recogida de este material.



Introducción

¡Bienvenido a la familia! En primer lugar, tiene un gusto exquisito por los altavoces. ¡En Cerwin-Vega! Los bajos de baja frecuencia y los altos graves con nuestro modo de vida. Estamos encantados de compartir su pasión por la música. Nuestra empresa ha estado en el Mercado desde 1953. Y creemos que es un nuevo miembro de la familia.

Colocación

Colocación(altavoces de estantería SL-5M)

Para los canales izquierdo y derecho, coloque los altavoces de forma que los altavoces de agudos se encuentren al nivel del oído (esto es, posición normal sentada) y se encuentran a cada lado del receptor de vídeo o monitor. Puede colocar los altavoces en estanterías o usar soportes para altavoces. Para usarlos como altavoces envolventes de canal posterior, evite las esquinas del hogar.

Colocación (SL-45C, SL-25C altavoces con canal centrales)

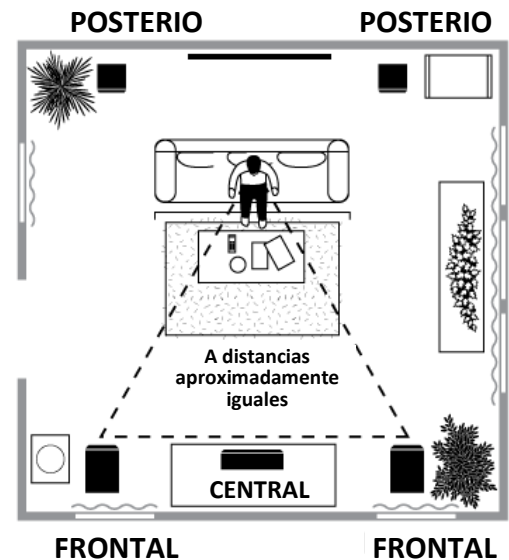
El altavoz de canal central debe estar entre los altavoces principales izquierdo y derecho delanteros y dar hacia la zona de visionado / audición. El altavoz de agudos debe estar al nivel del oído (esto es, posición sentada normal).

Colocación (SL-8, SL-28, SL-12, SL-15 altavoces situados en el suelo)

Para los canales frontales izquierdo y derecho, coloque los auriculares de forma que estén a una distancia igual entre sí y la posición ideal de audición (véase ilustración). El altavoz de agudos debe estar al nivel del oído (esto es, posición sentada normal).

Notas:

- No coloque ningún objeto de cualquier tipo, como pantallas de televisión, u objetos decorativos, en los altavoces Cerwin-Vega!. Los objetos pueden estar en riesgo de sufrir daños y pueden afectar el sonido natural.
- Mantenga la ruta desde los altavoces a la zona de audición libre de cualquier obstrucción (por ejemplo, muebles, macetas, etc.).
- Si la habitación está "viva" (por ejemplo, paredes de escayola, suelos de Madera, ventanas de cristal, etc.) y produce ecos, intente cerrar las corinas, añadir una alfombra pequeña o considere unir paneles que absorban el sonido.
- Los productos Cerwin-Vega! Pueden producir intensas frecuencias bajas, por lo que no se sorprenda oír inicialmente cascabeles y zumbidos procedentes del mobiliario u otros objetos; intente volver a colocar o eliminar los elementos sospechosos (por ejemplo, jarrones sobre repisas) o colocar almohadillas de fieltro bajo los elementos que vibren.



- Si el bajo es demasiado prominente, intente alejar los altavoces de las paredes. En caso de que necesite más bajos, mueva los altavoces más cerca de las paredes posteriores. Para una Buena imagen estéreo, mantenga los altavoces alejados aproximadamente 45 cm (1-1/2 pies) de las paredes laterales y 30 cm (1 pié) de la pared posterior y aproximadamente 2 metros (6 pies) entre sí.

Instalación

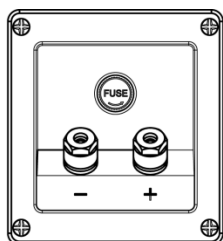
Cableado del sistema: Todos los altavoces pasivos SL Series presentan unos borne de 5 vías para apoyar las conexiones usando cables desnudos (el método más popular), divida los conectores en horquilla, conectores de patilla, conectores banana y enchufes banana duales *(los modelos SL-12 y SL-15 no son compatibles con los enchufes banana duales estándar).

**Borne de 5 vías*
(con soporte de fusible)**

SL-28

SL-12

SL-15



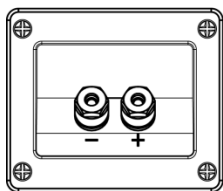
Borne de 5 vías

SL-8

SL-5M

SL-45C

SL-25C



IMPORTANTE: Todo el equipo (receptor A/V , preamplificador y/o amplificador) debe 'OFF' y se debe leer el manual antes de realizar ninguna conexión del altavoz.

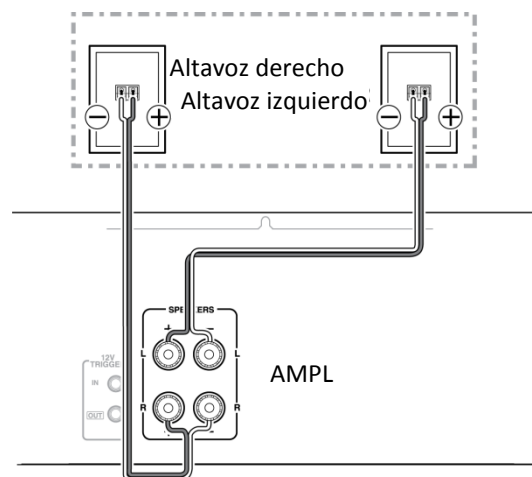
Nota: Las conexiones típicas del altavoz usan un cable de altavoz mínimo de 16-AWG . El cable del altavoz es un cable multifilamentos con dos conductores que se alberga dentro del aislante. Uno de los conductores normalmente aparece marcado con una línea de bandas que se considera la conexión positiva (+).

Conexión del sistema:

PASO 1: Determine el tipo de conexión del cable de altavoz que se realizará. La conexión más habitual es conectar un cable desnudo. Haga una tira de 1/2" a 5/8" (12 a 15 mm) de aislamiento desde los extremos del cable del altavoz para exponer el cable desnudo; posteriormente, apriete con fuerza los cables desnudos.

PASO 2: Desatornille la cubierta vinculante para exponer un agujero en el poste metálico. Inserte el cable desnudo o el conector de patillas en el agujero teniendo en cuenta que la terminal positiva del altavoz se conecta con la terminal positiva del amplificador. La terminal negativa del altavoz se conecta con la terminal negativa del amplificador. Para las conexiones en horquilla divididas, simplemente conecte la forma en "U" frente al poste metálico. Para enchufes tipo banana, no desatornille la cubierta vinculante; retire la cubierta de plástico y simplemente insértela en la parte superior de los postes.

PASO 3: Atornille la cubierta vinculante de forma que la conexión toque con seguridad el poste metálico y no se caiga. **IMPORTANTE:** En caso de no cumplir la polaridad correcta se puede producir un mal equilibrio de sonido, una disminución de la imagen, y lo peor de todo, una repuesta de bajo disminuida.

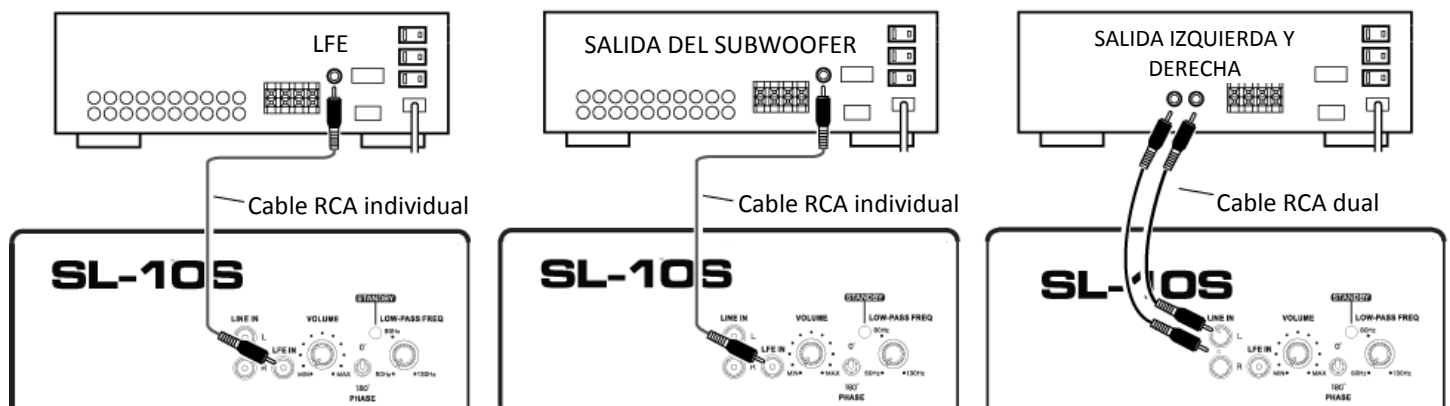


Potencia recomendada del amplificador (a 8 ohmios) para un rendimiento óptimo.

SL-45C	75 – 150 Watts
SL-5M	30 – 60 Watts
SL-8	35 – 75 Watts
SL-28	75 – 150 Watts
SL-12	75 – 150 Watts
SL-15	100 – 200 Watts

Instalación del subwoofer SL-10s

Cableado del sistema: El subwoofer SL-105 presenta una amplia variedad de entradas para ser compatible con todos los modelos diferentes de audio. Debajo se enumeran los tipos más populares de conexiones de subwoofer. Determine la conexión y obtenga el cable de señal correcto. Elija únicamente una opción para enlazarla. No enlace más de una opción.



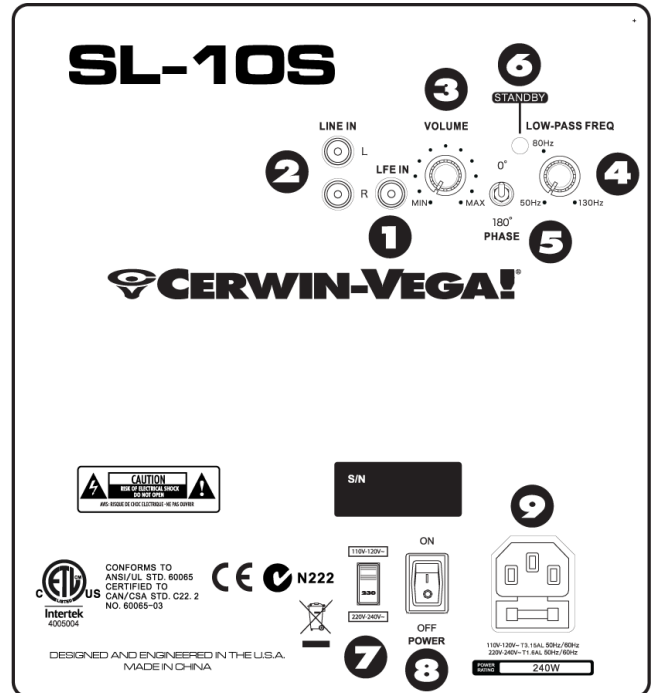
Conexión del sistema:

PASO 1: Realice una de las conexiones que se muestran arriba. Encienda el receptor o preamplificador principal A/V así como el subwoofer SL-10S. Seleccione una canción o película para reproducir a través del sistema de audio. Sería mejor usar medios que se beneficiaran de los sonidos de baja frecuencia como una película de acción o un género musical rico en bajos (percusión y ritmos). Como punto de partida, fije el botón de frecuencia de paso baja a 80 Hz.

PASO 2: Cuando se reproduzca audio en los altavoces principales, fije el volumen maestro al nivel que desee. Ajuste lentamente el botón del volumen del subwoofer SL-10S al nivel que desee. El botón de frecuencia de paso baja puede ajustarse si cree que falta algo. Por ejemplo, unos altavoces principales de menor tamaño (8" o inferior) puede que requieran que el botón de frecuencia de paso baja se fije en una frecuencia más alta para compensar la poca capacidad del altavoz de reproducir el sonido a baja frecuencia que desee. Se aplica lo contrario a altavoces principales de mayor tamaño (10" o superior). Nota: La entrada LFE contiene una señal filtrada presintonizada y no requiere ningún ajuste del botón de Frecuencia de paso baja.

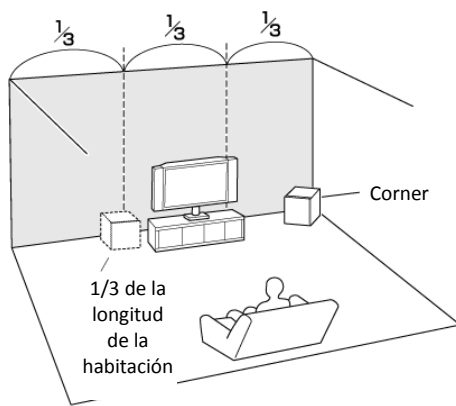
Características del subwoofer

- ENTRADA LFE:** Conexión mono de “efectos de baja frecuencia”. Use esta entrada si el preamplificador / procesador del receptor dispone de una LFE o SALIDA del subwoofer dedicada. Remítase al manual de propietario suministrado por el fabricante del preamplificador / procesador del receptor. (véase figura 1, cubierta posterior para enganche)
- ENTRADA DE LÍNEA:** Entrada estéreo al subwoofer. Conéctelo a la “SALIDA DE LÍNEA”, “SALIDA PRINCIPAL o SALIDA DEL PREAMPLIFICADOR”, de / preamplificador / procesador del receptor usando un cable de conexión RCA (no suministrado). Remítase al manual de propietario suministrado por el fabricante del preamplificador / procesador del receptor.
- CONTROL DE VOLUMEN:** Controla el nivel de volumen del subwoofer. Se usa para nivelar la salida del subwoofer con la salida del altavoz principal.
- FRECUENCIA DE PASO BAJO:** El control de cruceta le permite ajustar el límite superior de la respuesta de frecuencia del subwoofer de 50 a 130 Hz. La respuesta del subwoofer empezará a caer por encima de la frecuencia fijada. Fije la FRECUENCIA DE PASO BAJO al límite de frecuencia bajo enumerado en el manual del altavoz principal y consulte el manual del receptor A/V para determinar si existe alguna recomendación (ya que algunas pueden presentar ya una cruceta integrada).* (NOTA: El control de FRECUENCIA DE PASO BAJO no funciona cuando la entrada LFE se usa.)
- FASE:** Este interruptor le permite compensar tener el subwoofer en una ubicación diferente a los altavoces principales. Este control permite que la señal se ajuste a la fase a 180 grados de forma que la salida del subwoofer se corresponderá con la fase de los altavoces principales. Cambie el interruptor de FASE a “180”. En posición de escucha, escuche la salida de los bajos medios. Si suena débil, vuelva a colocar FASE a “0”. Escúchelo varias veces en cada posición cambiada para asegurar la configuración.
- LED DE MODO EN ESPERA:** Indicador de estado en espera automático. El LED estará en ‘VERDE’ cuando esté presente la señal de audio y el subwoofer esté conectado. El LED estará en “ROJO” cuando el subwoofer esté en modo en espera (no hay presente ninguna señal de audio tras aproximadamente 30 minutos).
- SELECCIÓN DE TENSIÓN:** Selección de tensión modificable por el usuario para el uso con el 110-120 V / 220-240 V CA. Para seleccionar una tensión diferente, use un destornillador de cabeza plana para volver a colocar el interruptor a la tensión que desee y cargar el fusible a la calificación adecuada. **ADVERTENCIA:** Se pueden producir daños graves de una tensión seleccionada inadecuada. Asegúrese que conoce las exigencias de tensión del país en el que se encuentra antes de intentar conectar el subwoofer a una alimentación CA.



8. **ALIMENTACIÓN:** Interruptor de alimentación de dos posiciones. En el modo “ON”, el amplificador del subwoofer se active automáticamente si está presente una señal de audio y quedará inactivo automáticamente cuando no hay presente ninguna señal de audio tras aproximadamente 30 minutos. En el modo “OFF”, la alimentación se cierra al amplificador.
9. **RECEPTÁCULO DEL CABLE DE ALIMENTACIÓN:** Conecte el cable IE a este receptáculo (suministrado con el subwoofer SL). Si el cable suministrado no se ajusta a una toma CA disponible, compre el cable CA correcto a su distribuidor de audio o en una tienda de suministros eléctricos. **FUSIBLE SUSTITUIBLE:** Protege el sistema de la sobrecarga con la calificación del fusible tal y como se indica en el panel del amplificador en la ubicación del fusible. El soporte del fusible está situado en el receptáculo CA.

Colocación del subwoofer



La colocación del subwoofer SL-10S puede afectar notablemente al sonido que ofrece. En general, un buen sonido de bajos puede conseguirse instalando un subwoofer en una esquina frontal, o en un tercio de la pared, tal y como se muestra. Experimente con diferentes posiciones para encontrar su preferencia en audición.

Solución de problemas

SL-10S SUBWOOFER



NO HAY ALIMENTACIÓN – El interruptor de alimentación debe estar en la posición ‘on’. El cable de alimentación debe estar firmemente colocado en la toma IEC en la parte posterior del subwoofer y en la toma CA. El LED de la parte posterior del subwoofer se iluminará cuando el interruptor de alimentación esté en la posición ‘on’. Compruebe si el subwoofer está fijado en el nivel de tensión CA correcto y compruebe que el fusible no se ha fundido.

NO HAY SONIDO – El subwoofer puede estar en la condición de en espera. El modo en espera se activa tras 30 minutos de ausencia de actividad. Para sacar el subwoofer de la condición de en espera, simplemente reproduzca audio en la entrada del subwoofer.

NIVELES Y FUENTE – Verifique la fuente multimedia que se está reproduciendo. Para subwoofers, será necesario que se asegure que la fuente multimedia consta de sonidos de baja frecuencia como percusión, ritmo o explosiones. Compruebe que los niveles del volumen y el EQ de bajos no están fijados al mínimo.



MAL SONIDO – Verifique que la conexión de audio entre el receptor A/V y el subwoofer no está adyacente a cualquier equipo que pueda provocar interferencias (aire acondicionado, motores y atenuadores de luz).

Ajuste la frecuencia de paso baja y el volumen hasta que se oiga el sonido que desee. Se recomienda empezar con el botón de frecuencia de paso baja a 80 Hz e ir subiendo lentamente el botón de Volumen.

Cualquier sonido o zumbido cuando no se están reproduciendo medos puede deberse a un problema de bucle en tierra o a una fuente d alimentación sucia. Desconecte el cable de entrada de audio y pruebe una fuente de alimentación diferente en otra habitación para confirmar que no es el subwoofer. Conectar equipos electrónicos a diferentes circuitos CA aumenta la posibilidad de un bucle grupal.

SL-45C, SL-25C, SL-5M, SL-8, SL-28, SL-12, SL-15 SPEAKERS



NO HAY SONIDO – Verifique que la conexión entre el amplificador y el altavoz sea correcta. Un altavoz requiere dos cables, uno positivo y otro negativo, entre el amplificador y el altavoz.

Verifique que el material fuente se está reproduciendo a través del amplificador y que el volumen no se encuentra en el punto más bajo. Compruebe que el amplificador no está en ‘silencio’. En algunos casos, el amplificador puede presentar un selector A/B del altavoz. Verifique que el selector del altavoz está fijado en la salida correcta que está conectada al altavoz.

Verifique que el material fuente se está reproduciendo a través del amplificador y que el volumen no se encuentra en el punto más bajo. Compruebe que el amplificador no está en ‘silencio’. En algunos casos, el amplificador puede presentar un selector A/B del altavoz. Verifique que el selector del altavoz está fijado en la salida correcta que está conectada al altavoz.

En caso de que no haya sonido tras un periodo de uso prolongado, verifique si el amplificador no está caliente. El amplificador puede haberse sobrecalentado y cerrarse automáticamente.

Si escuchas a niveles muy altos y dispones de un amplificador potente, comprueba si el fusible no se ha fundido (sólo en modelos SL-28, SL-12, SL-15).



MAL SONIDO – Verifique que la conexión entre el amplificador y el altavoz sea correcta. La terminal positiva del amplificador debe estar conectada a la terminal positiva del altavoz. La terminal negativa del amplificador debe estar conectada a la terminal negativa del altavoz.

Ajuste el volumen a un nivel inferior y fije todos los niveles del EQ (agudos, medios, bajos) a plano. Si el sonido mejora, entonces el amplificador no tiene alimentación suficiente y no puede cumplir con sus expectativas de audición.

Cualquier zumbido o sonido cuando no se esté reproduciendo ningún medio se debe al amplificador. Verifique si existen problemas de bucle a tierra y que el amplificador está conectado a una alimentación limpia. Revise el manual del amplificador.

SICHERHEITSHINWEISE

- Anleitungen lesen** - Vor der Inbetriebnahme des Geräts sollten Sie alle Sicherheits- und Bedienungsanleitungen lesen.
- Anleitungen aufbewahren** - Die Sicherheits- und Bedienungsanleitungen sollten für zukünftiges Nachschlagen aufbewahrt werden.
- Warnhinweise beachten** - Die Warnungen auf dem Gerät und in der Bedienungsanleitung sollten beachtet werden.
- Anleitungen befolgen** - Alle Bedienungs- und Benutzungsanleitungen sollten befolgt werden.
- Reinigung** - Ziehen Sie vor dem Reinigen des Geräts den Netzstecker. Benutzen Sie keine Flüssig- oder Sprühreiniger. Benutzen Sie zum Reinigen nur ein feuchtes Tuch.
- Anbauteile** - Nur vom Hersteller des Gerätes empfohlenes Zubehör verwenden, da es sonst zu Störungen kommen kann.
- Wasser und Feuchtigkeit** - Benutzen Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Wasser, z.B. in der Nähe einer Badewanne, eines Waschbeckens, einer Küchenspüle, eines Waschzubehörs, in einem feuchten Keller, in der Nähe eines Schwimmbeckens usw.
- Zubehör** - Stellen Sie das Gerät nicht auf einen instabilen Wagen, Stand, Stativ, Träger oder Tisch. Das Gerät kann herunterfallen und zu Verletzungen führen. Benutzen Sie nur mit einem Wagen, Stand, Stativ, Träger oder Tisch, der vom Hersteller empfohlen oder mit dem Gerät verkauft worden ist. Für jegliche Anbringung müssen die Anweisungen des Herstellers befolgt werden und das vom Hersteller empfohlene Befestigungsmaterial muss verwendet werden.
- Wagen** - Eine Kombination aus Gerät und Wagen muss vorsichtig bewegt werden. Schnelles Anhalten, übermäßiger Kraftaufwand und unebene Flächen können dazu führen, dass die Kombination aus Gerät und Wagen umkippt.
- Belüftung** - Schlitze und Öffnungen im Gehäuse dienen der Ventilation. Sie sind für den zuverlässigen Betrieb des Geräts und zum Schutz vor Überhitzung erforderlich. Sie dürfen nicht blockiert oder abgedeckt werden. Die Öffnungen sollten niemals dadurch blockiert werden, dass das Gerät auf ein Bett, ein Sofa, einen Teppich oder eine ähnliche Fläche gestellt wird. Das Gerät sollte nur dann in Einbauinstallation wie in einem Bücherschrank oder einem Regal verwendet werden, wenn angemessene Ventilation vorgesehen ist bzw. die Anweisungen des Herstellers befolgt wurden.
- Stromversorgung** - Dieses Gerät darf nur mit der auf dem Typenschild angegebenen Stromversorgungsart betrieben werden. Wenn Sie nicht sicher sind, was für eine Stromversorgung Sie haben, so wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler oder an Ihr Stromversorgungsunternehmen.
- Netzkabelschutz** - Netzkabel müssen so verlegt werden, dass möglichst nicht darauf getreten wird und dass sie nicht eingeklemmt werden, mit besonderer Beachtung der Kabel an Steckern, Verlängerungskabeln und dem Austritt des Kabels aus dem Gerät.
- Netzstecker** - Sofern der Netzstecker zum Trennen des Geräts vom Stromnetz dient, muss die Steckdose jederzeit frei zugänglich sein.
- Gewitter** - Für zusätzlichen Schutz des Geräts während eines Gewitters oder bei Nichtbenutzung für längere Zeit Netzstecker und Antennenkabel abziehen. Dies vermeidet Beschädigung durch Blitzschlag und Netzspannungsschläge.
- Überlastung** - Steckdosen, Verlängerungskabel und eingebaute Steckdosenleisten nicht überlasten, da dies Feuer oder Stromschlag verursachen kann.
- Offene Flammen** - Stellen Sie keine offenen Flammen (wie brennende Kerzen) auf dem Gerät ab.
- Eindringen von Fremdkörpern und Flüssigkeit** - Führen Sie keinesfalls Gegenstände irgendwelcher Art durch die Öffnungen in das Gerät ein, da diese unter Hochspannung stehende Teile berühren oder kurzschließen können, wodurch es zu Feuer oder Stromschlag kommen kann. Niemals Flüssigkeiten irgendwelcher Art auf dem Gerät verschütten.
- Lautsprecher** - Übermäßiger Schalldruck von Lautsprechern kann zu Hörschäden führen.
- Beschädigungen, die eine Reparatur erfordern** - Ziehen Sie den Netzstecker und wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendienst, wenn eine der folgenden Bedingungen vorliegt:



- wenn Netzkabel oder Stecker beschädigt sind;
 - wenn Flüssigkeiten oder Fremdkörper in das Gerät eingedrungen sind;
 - wenn das Gerät Regen oder Wasser ausgesetzt war;
 - wenn das Gerät beim Befolgen der Bedienungsanleitungen nicht normal funktioniert. Nur die Regelemente verstellen, die in den Bedienungsanleitungen behandelt werden, da unsachgemäße Einstellung anderer Regelemente Beschädigungen verursachen kann und oft beträchtliche Arbeit durch einen qualifizierten Techniker erfordert, um das Gerät wieder zu normalem Betrieb zurückzubringen;
 - wenn das Gerät fallen gelassen oder beschädigt wurde;
 - wenn das Gerät eine Änderung in der Leistung zeigt.
20. **Ersatzteile** - Wenn Ersatzteile erforderlich sind, achten Sie darauf, dass der Wartungstechniker nur die vom Hersteller festgelegten Ersatzteile oder Teile mit den gleichen Charakteristiken wie die ursprünglichen Teile verwendet. Nicht autorisierte Ersatzteile können Feuer, Stromschlag oder sonstige Gefahren verursachen.
21. **Sicherheitsüberprüfung** - Bitten Sie den Wartungstechniker nach Wartung oder Reparatur um die Durchführung einer Sicherheitsprüfung.

WARNUNG



Der Blitz im gleichseitigen Dreieck weist auf gefährliche Hochspannung im Gerät hin, die zu Stromschlag führen kann.



Das Ausrufungszeichen im gleichseitigen Dreieck weist auf wichtige Bedienungs- und Wartungsanleitungen hin.



DAS GERÄT MUSS AN EINER GEERDETEN STECKDOSE ANGESCHLOSSEN WERDEN.

SICHERHEITSHINWEIS ZUR AUFSTELLUNG

Für korrekte Belüftung lassen Sie die folgenden Mindestabstände rings um das Gerät: oben, unten, vorn, hinten, links, rechts: 10 cm.

VORSICHT

Veränderungen oder Modifizierungen des Geräts, die nicht ausdrücklich von KRK SYSTEMS genehmigt sind, können zum Verlust der Betriebserlaubnis für das System führen.

VORSICHT

Zur Vermeidung von Stromschlag muss das Gerät an einer geerdeten Steckdose angeschlossen werden.

VORSICHT

Das Typenschild befindet sich auf der Rückseite des Geräts.

WARNUNG

Zur Vermeidung von Feuer und Stromschlag setzen Sie das Gerät nicht Regen oder Feuchtigkeit aus.

Zur Vermeidung von Feuer und Stromschlag setzen Sie das Gerät nicht Tropfwasser oder Spritzwasser aus und stellen Sie keine mit Wasser gefüllten Gegenstände (wie Vasen) auf dem Gerät ab.

Sofern der Netzstecker zum Trennen des Geräts vom Stromnetz dient, muss die Steckdose jederzeit frei zugänglich sein. Der Netzstecker muss vollständig aus der Steckdose abgezogen werden.

Setzen Sie Batterien nicht übermäßiger Hitze wie direkter Sonneneinstrahlung oder Feuer aus.

VORSICHT

Ein Gerät mit Schukostecker darf nur an einer Schuko Steckdose angeschlossen werden.

WENDEN SIE SICH IM ZWEIFEL AN EINEN ELEKTRIKER.

HINWEISE ZUM UMWELTSCHUTZ

Am Ende seiner Nutzungsdauer muss dieses Gerät getrennt vom Hausmüll entsorgt werden; es muss an einer Sammelstelle für Elektroschrott abgegeben werden. Das Symbol auf dem Gerät, der Bedienungsanleitung und Verpackung weist darauf hin.

Die Materialien können entsprechend ihrer Kennzeichnung wiederbenutzt werden. Durch die Wiederbenutzung oder das Recycling von Rohstoffen leisten Sie einen wertvollen Beitrag zum Umweltschutz.

Ihre örtliche Behörde nennt Ihnen die nächste Sammelstelle.



Einführung

Wir heißen die Familie willkommen! Finden Sie gleich beim ersten Mal Gefallen an den Lautsprechern. Bei Cerwin-Vega! stellen tiefe Bässe und hohe Höhen eine Lebensweise dar. Schön zu wissen, dass Sie unsere Leidenschaft für Musik teilen. Unser Unternehmen besteht seit 1953. Und wir betrachten Sie als neuestes Mitglied unserer Familie.

Bestückung

Bestückung (SL-5M Lautsprecher für das Bücherregal)

Für linke und rechte Kanäle, platzieren Sie die Lautsprecher so, dass sich die Hochtonlautsprecher auf Ohrhöhe befinden (d.h. bei normaler sitzender Position) und sich auf beiden Seiten des Videoreceivers oder Monitors befinden. Sie können die Lautsprecher in Bücherregalen platzieren oder Lautsprecherständer verwenden. Bei der Verwendung als hinterer Channel Surround Lautsprecher vermeiden Sie die Aufstellung in den Ecken des Raums.

Bestückung (SL-45C, SL-25C mittlere Channel Lautsprecher)

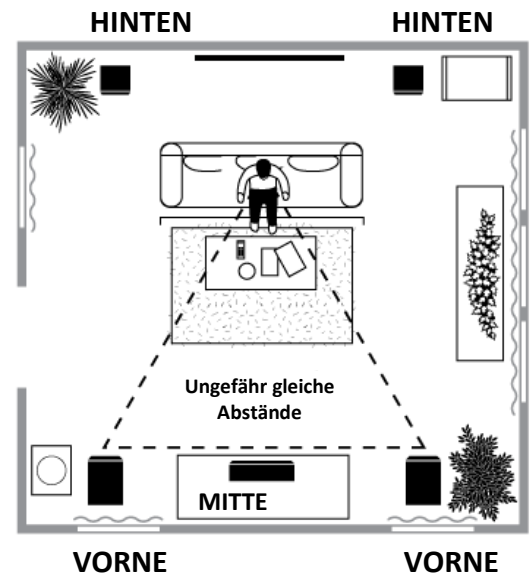
Die Center Channel Lautsprecher sollten sich in der Mitte zwischen dem vorderen linken und rechten Hauptlautsprecher befinden und zum Sicht/Hörbereich hin aufgestellt sein. Die Hochtonlautsprecher sollte sich auf Ohrhöhe befinden (d.h. bei normal sitzender Position).

Bestückung (SL-8, SL-28, SL-12, SL-15 am Boden stehende Lautsprecher)

Bei linken und rechten Frontkanälen platzieren Sie die Lautsprecher so, dass diese sich in gleichem Abstand voneinander befinden, sowie in idealer Hörposition (siehe Abbildung). Die Hochtonlautsprecher sollte sich auf Ohrhöhe befinden (d.h. bei normal sitzender Position).

Notizen:

- Legen Sie keinerlei Gegenstände in irgendwelcher Art, wie z.B. Fernsehbildschirme oder Dekorationsgegenstände auf einen Cerwin-Vega! Lautsprecher. Die Gegenstände könnten kaputt gehen und den natürlichen Ton beeinflussen.
- Halten Sie den Abstrahlbereich der Lautsprecher in Richtung Hörbereich frei von Hindernissen (z.B. Möbel, Topfpflanzen, usw.).
- Wenn der Raum „geladen“ ist (z.B. Wandputz, Holzböden, Glasfenster, usw.) und Echos produziert, versuchen Sie die Vorhänge zu schließen, legen Sie einen Vorleger aus und ziehen Sie es in Betracht, schalldämpfende Paneele einzusetzen.
- Cerwin-Vega! Produkte können intensive Niederfrequenzen produzieren, seien Sie daher nicht überrascht, wenn Sie anfänglich Rasseln und Gebrumme aus den Möbeln und anderen Gegenständen hören; versuchen Sie die störenden Gegenstände (z.B. Vasen mit Hüllen) zu entfernen oder Filzgleiter unter die vibrierenden Gegenstände zu legen.
- Wenn der Bass zu sehr hervorsticht, versuchen Sie die Lautsprecher von den Wänden entfernt aufzustellen. Wenn Sie mehr Bass benötigen, schieben Sie die Lautsprecher näher an die Rückwände. Für eine gute Stereowiedergabe halten Sie Lautsprecher ca. 1 bis 1/2 Fuß (45 cm) von den Seitenwänden und 1 Fuß (30 cm) von der Rückwand und ca. 6 Fuß (2 Meter) voneinander entfernt.



Installation

Das System verkabeln: Alle passiven Lautsprecher der SL Serie haben flexible 5-Wege Polklemmenpaare, um die Anschlüsse mit blanken Drähten (geläufigste Methode) zu unterstützen, gesplitteten Steckverbindern, Pin-Anschlüssen, Bananensteckern und dualen Bananensteckern *(SL-12 und SL-15 Modelle sind nicht mit Standard dualen Bananensteckern kompatibel).

**5-Wege*
Polklemmenpaare
(mit Sicherungshalter)**

SL-28

SL-12

SL-15

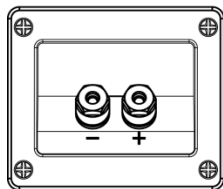
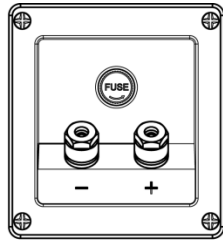
**5-Wege
Polklemmenpaare**

SL-8

SL-5M

SL-45C

SL-25C



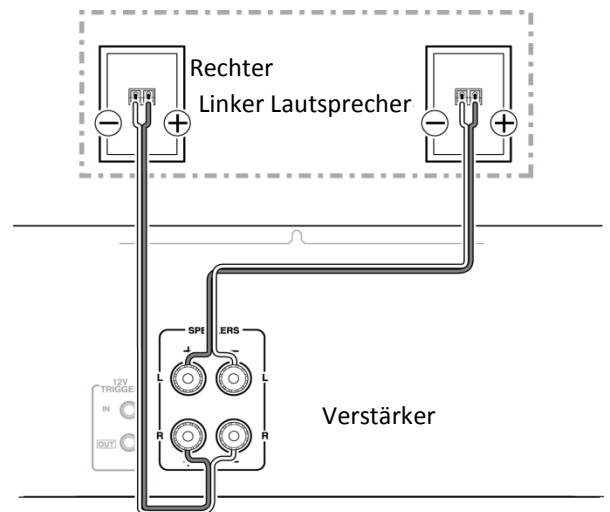
Wichtig: Alle Geräte (A/V Receiver, Vorverstärker und/oder Verstärker) sollten ausgeschaltet „OFF“ sein und das Handbuch muss durchgelesen werden, bevor Lautsprecher angeschlossen werden.

Hinweis: Typische Lautsprecheranschlüsse werden mit mindestens 16-AWG Pegel Lautsprecherkabel vorgenommen. Das Lautsprecherkabel ist ein mehradriges Kabel mit zwei Leitern, das sich innerhalb einer Isolierung befindet. Einer der Leiter ist normalerweise mit einer Linie markiert, die den positiven (+) Anschluss aufzeigt.

Das System anschließen:

SCHRITT 1: Legen Sie die Art des Lautsprecherkabelanschlusses, der vorgenommen wird. Die üblichste Anschlussmethode ist die Verwendung von Blankdrähten. Isolieren Sie 1/2" bis 5/8" (12 bis 15 mm) der Isolation an den Enden des Lautsprecherkabels ab, um den Blankdraht offen zu legen; verdrehen Sie dann die Blankdrähte fest mit einander.

SCHRITT 2: Schrauben Sie die Abdeckung der Anschlussklemme ab, um eine Öffnung im Metallständer freizulegen. Schieben Sie das Blankkabel oder den PIN Anschluss in die Bohrung und beachten Sie dabei das die positive Klemme am Lautsprecher an die positive Klemme des Verstärkers angeschlossen wird. Die negative Klemme am Lautsprecher wird an die negative Klemme an dem Verstärker angeschlossen. Bei gesplitteten Kabelschuhanschlüssen, platzieren Sie einfach die U-förmige Seite zum Metallständer hin. Ein Bananenstecker, schrauben Sie die Abdeckung der Polklemmenpaare nicht ab; entfernen Sie die Plastikabdeckung und stecken Sie den Stecker einfach an der Oberseite der Anschlussklemmen ein.



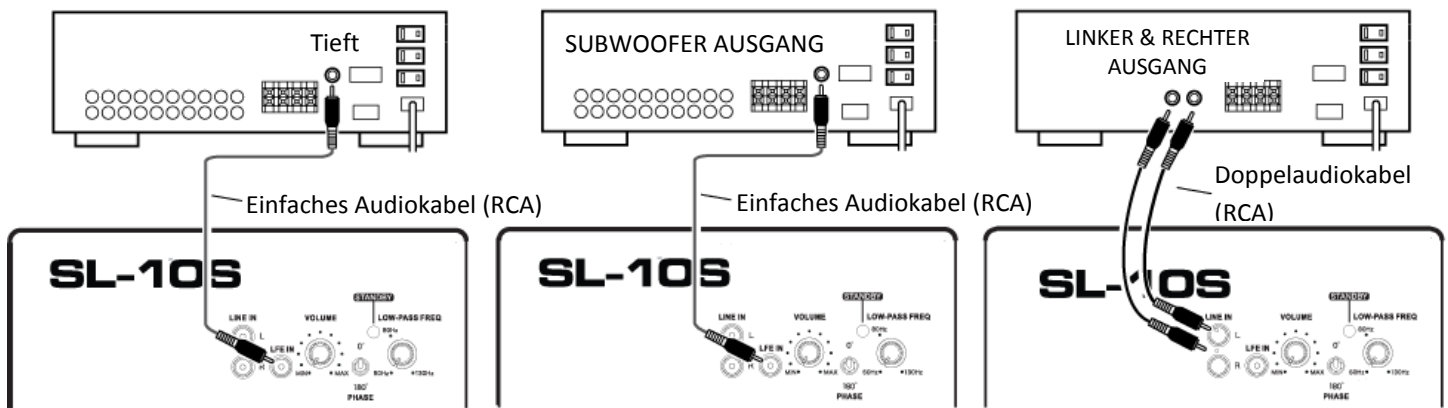
SCHRITT 3: Schrauben Sie die Abdeckung der Polklemmenpaare an, so dass der Anschluss sicher mit dem Metallständer verbunden ist und nicht herunter fällt. **Wichtig:** Wenn Sie die richtige Polarität nicht beachten führt dies zu einer schlechten Tonwiedergabe, verringert die Wiedergabe und noch schlimmer, reduziert die Basswiedergabe.

Empfohlene Verstärkerleistung (an 8 Ohm)
für optimale Leistung.

SL-45C	75 – 150 Watts
SL-5M	30 – 60 Watts
SL-8	35 – 75 Watts
SL-28	75 – 150 Watts
SL-12	75 – 150 Watts
SL-15	100 – 200 Watts

Installation des SL-10s Subwoofer

Das System verkabeln: Der SL-10S Subwoofer verfügt über eine große Bandbreite an eingaben um die verschiedenen Arten von Audiogeräten zu unterstützen. Die geläufigsten Arten von Subwoofer-Anschlüssen sind unten aufgeführt. Legen Sie den Anschluss fest und wählen Sie das dazu passende Signalkabel aus. Wählen Sie eine einzige Option und haken Sie diese an. Haken Sie nicht mehr als eine Option an.



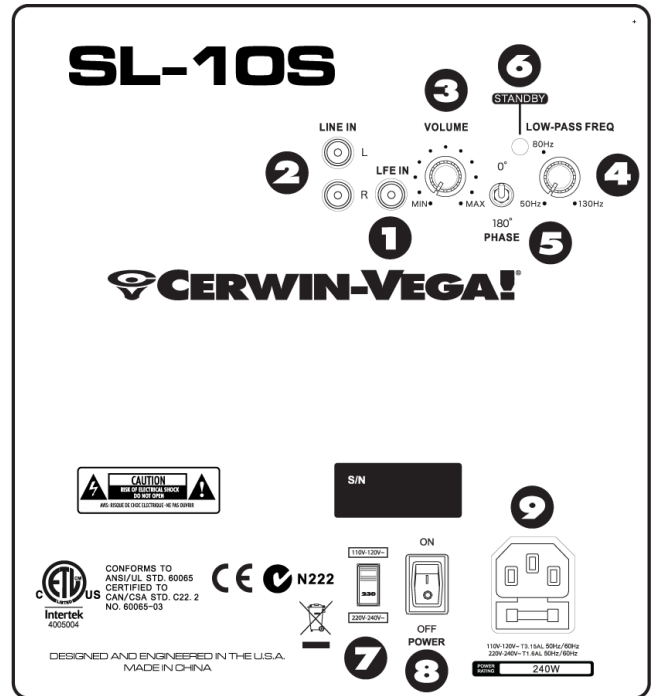
Das System anschließen:

SCHRITT 1: Führen Sie die Anschlüsse wie oben dargestellt aus. Schalten Sie den Haupt A/V Receiver oder den Vorverstärker sowie den SL-10S Subwoofer ein. Wählen Sie einen Titel oder einen Film aus um diesen auf dem Audiosystem abzuspielen. Es wäre am besten Medien einzusetzen die niedrig Frequenztöne wie z.B. ein aktionreicher Filme oder auf Bass intensive Musik Genre basieren (Trommel und Taktschläge). Stellen Sie den Niedrigfrequenzregler anfangs auf 80 Hz ein.

SCHRITT 2: Bei der Wiedergabe auf den Hauptlautsprechern stellen Sie die Hauptlautstärke auf das gewünschte Niveau ein. Stellen Sie langsam den SL-10S Subwoofer Lautstärkereger auf Ihr gewünschtes Niveau ein. Der Niedrigfrequenzregler kann eingestellt werden, wenn Sie glauben, dass etwas fehlt. Zum Beispiel kleinere Hauptlautsprecher (8" oder kleiner) können es erforderlich machen, dass der Niedrigfrequenzregler auf eine höhere Frequenz eingestellt wird, um die Unfähigkeit der kleinen Lautsprecher, den gewünschten Niedrigfrequenzton wiederzugeben, zu kompensieren. Das Gegenteil gilt für große Hauptlautsprecher (10" oder größer). Hinweis: Der Tieftoneffektkanal LFE Eingang beinhaltet ein voreingestelltes gefiltertes Signal und bedarf keinerlei Einstellung am Niedrigfrequenzregler.

Subwoofer Funktionen

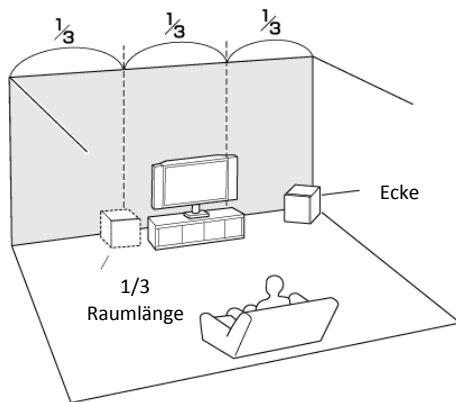
- Tieftoneffektkanal LFE EIN:** Mono „Tieftonkanaleffekt“ Verbindung. Verwenden Sie diesen Eingang wenn der Receiver Vorverstärker / Prozessor einen bestimmte Tieftoneffektkanal LFE oder Subwoofer AUS hat. Siehe in der Bedienungsanleitung die Sie von Ihrem Receiver / Vorverstärker / Prozessor Hersteller erhalten haben. (siehe Abb. 1, Rückendeckel zum Einhängen)
- LEITUNG EIN:** Stereo Eingang für Subwoofer. Schließen Sie „LEITUNG AUS“, „HAUPTLEITUNG AUS oder VORVERSTÄRKER AUS“ ihres Receivers / Vorverstärkers / Prozessors mit einem Dual Audiokabel RCA (nicht mitgeliefert) an. Siehe in der Bedienungsanleitung die Sie von Ihrem Receiver / Vorverstärker / Prozessor Hersteller erhalten haben.
- LAUTSTÄRKEREGLUNG:** Steuert die Lautstärkeregelung des Subwoofers. Wird verwendet um die Ausgabe des Subwoofers mit der Hauptlautsprecherausgabe abzugleichen.
- NIEDRIGFREQUENZ:** Die Crossover Regelung erlaubt Ihnen die Obergrenze des Subwoofer-Frequenzgangs von 50 bis 130 Hz zu begrenzen. Der Subwoofer-Frequenzgang beginnt ab der eingestellten Frequenz umzukippen. Stellen Sie die NIEDRIGFREQUENZ auf die Niedrigfrequenzgrenze ein, die Handbuch des Hauptlautsprechers angegeben ist und schlagen Sie im Handbuch des A/V Receivers nach, um festzustellen, ob es hierfür Empfehlungen gibt. (Einige sind eventuell bereits mit eingebautem Crossover ausgestattet).* (HINWEIS: NIEDRIGFREQUENZ Steuerung funktioniert nicht wenn der Tieftoneffektkanal LFE Eingang verwendet wird.)
- PHASE:** Dieser Schalter ermöglicht die Kompensation, falls der Subwoofer an einer anderen Stelle steht als die Hauptlautsprecher. Diese Steuerung erlaubt die Phasen Anpassung des Signals auf 180 Grad, so dass der Ausgang des Subwoofers zu der Phase des Hauptlautsprechers passt. Stellen Sie den PHASEN Schalter auf „180“. In der Hörposition hören Sie die Minibassausgabe. Wenn der Ton zu schwach ist stellt Sie PHASE auf „0“ zurück. Hören Sie sich die Wiedergabe in jeder geschalteten Position mehrfach an um die Einstellung sicher zu stellen.
- BEREITSCHAFTSANZEIGELEUCHE:** Anzeige des automatischen Standby Modus. Die LED wird automatisch „GRÜN“, wenn das Audiosignal vorhanden ist und der Subwoofer eingeschalten ist. Die LED wird automatisch „ROT“, wenn der Subwoofer in der Standby-Funktion ist (nach ca. 30 Min noch immer kein Audiosignal vorhanden)
- SPANNUNGS AUSWAHL:** Vom Benutzer schaltbare Spannungsauswahl zur Verwendung mit 110-120V/220-240V AC. Um unterschiedliche Spannung auszuwählen, verwenden Sie einen Schlitzschraubendreher um den Schalter auf die gewünschte Spannung zu positionieren und wechseln Sie die Sicherung auf die entsprechende Leistung. **ACHTUNG:** Eine falsch ausgewählte Spannung kann zu erheblichen Schäden



führen. Stellen Sie sicher, dass Sie die Spannungsanforderung des Landes kennen indem Sie sich befinden, bevor Sie versuchen den Subwoofer an den Wechselstrom anzuschließen.

8. **STROMVERSORGUNG:** Netzschalter mit zwei Positionen. Im Modus „ON“ wird der Verstärker des Subwoofer automatisch aktiviert wenn ein Audiosignal vorhanden ist und wird automatisch deaktiviert wenn nach ca. 30 min. kein Audiosignal vorhanden ist. Im Modus „OFF“ wird die Stromversorgung des Verstärkers ausgeschaltet.
9. **BUCHSE FÜR DAS NETZKABEL:** Schließen Sie das IEC Kabel an dessen Steckdose an (wird mit dem SL Subwoofer mitgeliefert). Wenn das mitgelieferte Kabel nicht zu einem verfügbaren Wechselstromausgang passt, kaufen Sie das richtige AC Kabel bei einem Audiohändler oder in einem Elektrofachhandel.
AUSWECHSELBARE SICHERUNG: Schützt das System vor Überlastung, tauschen Sie die Sicherung entsprechend der Sicherungsleistung aus die auf der Bedientafel des Sicherungskastens angegeben ist. Der Sicherungshalter befindet sich an der AC Steckdose.

Aufstellung des Subwoofers



Die Aufstellung des SL-10S Subwoofers kann den produzierten Ton beeinflussen. Im Allgemeinen kann ein guter Basston erhalten werden, wenn der Subwoofer in einer vorderen Ecke oder auf einem Drittel der Wandbreite wie dargestellt eingebaut wird. Probieren Sie die verschiedenen Positionen aus um das von Ihnen bevorzugte Ergebnis herauszufinden.

Fehlerbehebung

SL-10S SUBWOOFER



KEINE STROMVERSORGUNG - Der Netzschalter muss auf der Position „on“ eingestellt sein. Das Stromkabel sollte fest in der IEC Steckdose an der Rückseite des Subwoofers und an die Wechselstromsteckdose angeschlossen sein. Die LED an der Rückseite des Subwoofers leuchtet, wenn der Netzschalter auf eingeschaltet ist („on“). Prüfen Sie ob der Subwoofer auf die richtige Wechselstromspannung eingestellt ist und prüfen Sie, dass die Sicherung nicht ausgelöst hat.

KEIN TON - der Subwoofer ist möglicherweise in der Standby-Funktion. Die Standby-Funktion wird nach 30 Minuten ohne Aktivität aktiviert. Um die Standby-Funktion am Subwoofer auszuschalten, spielen Sie einfach eine Audiowiedergabe als Eingang am Subwoofer ab.

EBENEN & QUELLEN - Prüfen Sie, ob die Medienquelle abgespielt wird. Bei Subwoofern müssen Sie sicherstellen, dass das Medium aus Niedrigfrequenztönen, wie z.B. Trommeln, Taktschlägen oder Explosionen besteht. Prüfen Sie, dass die Lautstärkereinstellung und der Bass-EQ nicht auf Minimum eingestellt sind.



SCHLECHTE TONQUALITÄT - Prüfen Sie den Audioanschluss zwischen dem A/V Receiver und dem Subwoofer darauf, dass die Geräte nicht zu nahe an Gegenständen stehen welche Störungen hervorrufen können (Klimaanlage, Motoren und Lichtdimmer).

Stellen Sie so lange die Niedrigfrequenzregelung und Lautstärke ein, bis Sie den gewünschten Ton hören. Es wird empfohlen, bei 80 Hz den Niedrigfrequenzregler einzustellen und den Lautstärkeregler langsam hochzudrehen.

Jegliches Summen oder Brummen während kein Medium abgespielt wird, kann auf Massenschleifenprobleme oder eine schmutzige Stromquelle zurückgeführt werden. Trennen Sie das Audioeingangskabel und probieren Sie, eine andere Stromquelle in einem anderen Zimmer aus, um sicher zu stellen dass kein Fehler am Subwoofer vorliegt. Wenn Sie elektronische Geräte an verschiedenen Wechselstromkreisen anschließen steigt die Möglichkeit einer Massenschleife.

SL-45C, SL-25C, SL-5M, SL-8, SL-28, SL-12, SL-15 LAUTSPRECHER



KEINEN TON - Prüfen Sie, ob der Anschluss vom Verstärker an die Lautsprecher ausgeführt ist. Ein Lautsprecher muss mit zwei Drähten angeschlossen sein, einem positiven und einem negativen Draht zwischen dem Verstärker und dem Lautsprecher.

Prüfen Sie, ob das Quellmaterial über den Verstärker abgespielt wird und dass die Lautstärke nicht auf dem niedrigsten Niveau eingestellt ist. Prüfen Sie, ob der Verstärker auf „Stumm“ geschaltet ist. In einigen Fällen kann der Verstärker mit einem Lautsprecher A/B Wahlschalter ausgestattet sein. Prüfen Sie, ob der Lautsprecherwahlschalter entsprechend auf den Ausgang eingestellt ist, der an die Lautsprecher angeschlossen ist.

Prüfen Sie, ob das Quellmaterial über den Verstärker abgespielt wird und dass die Lautstärke nicht auf dem niedrigsten Niveau eingestellt ist. Prüfen Sie, ob der Verstärker auf „Stumm“ geschaltet ist. In einigen Fällen kann der Verstärker mit einem Lautsprecher A/B Wahlschalter ausgestattet sein. Prüfen Sie, ob der Lautsprecherwahlschalter entsprechend auf den Ausgang eingestellt ist, der an die Lautsprecher angeschlossen ist.

Wenn nach einem längeren Gebrauch kein Ton hörbar ist, prüfen Sie ob der Verstärker eventuell überhitzt ist. Der Verstärker könnte überhitzt sein und sich automatisch abgeschaltet haben.

Wenn Sie auf sehr hohem Niveau wiedergeben und einen leistungsstarken Verstärker einsetzen, prüfen Sie, ob eventuell die Sicherung ausgelöst hat (nur SL-28, SL-12, SL-15 Modelle).



SCHLECHTE TONQUALITÄT - Prüfen Sie ob der Anschluss vom Verstärker an die Lautsprecher ausgeführt ist. Die positive Klemme muss an die positive Klemme des Lautsprechers angeschlossen werden. Die negative Klemme muss an die negative Klemme des Lautsprechers angeschlossen werden.

Stellen Sie die Lautstärke auf ein niedrigeres Niveau und stellen Sie alle EQ auf (Hochton, Mittel- und Bass-) Ebenen auf Flach ein. Wenn sich die Tonqualität verbessert ist der Verstärker zu gering bemessen und kann Ihre Qualitätserwartungen nicht erfüllen.

Jegliches Summen und Brummen wenn kein Medium abgespielt wird, wird vom Verstärker verursacht. Prüfen Sie, ob Massenschleifenprobleme vorliegen und ob der Verstärker an sauberen Strom angeschlossen ist. Lesen Sie im Handbuch des Verstärkers nach.

安全说明

- 1. 阅读说明** - 在使用本产品之前，必须阅读所有的安全和操作说明。
- 2. 保存说明书** - 必须保存安全和操作说明书以备将来使用。
- 3. 注意警告** - 必须遵守本产品上以及操作说明书中的所有警告。
- 4. 遵守说明** - 所有的操作和使用说明都必须遵守。
- 5. 清洁** - 在进行清洁之前，须将本产品插头从墙壁插座中拔出。不得用液体清洁剂或气雾清洁剂进行清理。须使用一块湿布进行擦拭。
- 6. 附件** - 必须使用本产品制造商推荐的附件，否则会造成危险。
- 7. 水和潮气** - 不得在如下场所使用本产品，如近水场所，或靠近浴盆、洗手器、厨房的水盆或洗衣店；潮湿的地下室，或靠近游泳池等。
- 8. 附件** - 不得将本产品放置在不稳的购物车、看台、三脚架、托架或桌子上。否则，本产品会落下，从而造成儿童或成人重伤，并使本产品严重受损。仅用于由制造商推荐或与本产品一起出售的购物车、看台、三脚架、托架或桌子上。本产品的任何安装都必须符合制造商的说明，并使用制造商推荐的安装附件。
- 9. 购物车** - 必须小心推动本产品 and 购物车。突然停止、过度受力以及不平地面都会导致本产品和购物车的倾翻。
- 10. 通风** - 必须在机柜内配备通风用窄槽和开口，以确保本产品的可靠运行，并使其免于过热。这些开口不得被阻挡或遮住。不得将本产品放置在床、沙发、地毯等类似表面上而使开口受阻。除非提供适当的通风或已遵守制造商的说明，否则不得将本产品置于内置式装置内，如书架或行李架上。
- 11. 电源** - 本产品必须采用铭牌标签上所注的电源类型供电，并与有保护连接的主电源插座相连。如果对自己家里的电源类型不确定，须咨询产品经销商或当地电力公司。
- 12. 电源线保护** - 合理布置电源线，使其不会被踩踏或被放置其上的物品挤压，须特别注意插头、电源插座以及产品出口处的电源线。
- 13. 主电源插头** - 如果将主电源插头或家电接头用作断开装置，那么断开装置就必须随时可用。
- 14. 雷电** - 为了加强对本产品暴风雨期间，或无人看管以及长时间不用时的保护，须将其从墙壁插座上拔出，并断开天线或有线系统。这样可避免因雷电和电源线路涌流导致的产品受损。
- 15. 过载** - 不得使墙壁插座、延长电线或集成便利插座过载，否则会造成火灾或触电。
- 16. 火源** - 不得将明火放置在本产品上，如燃烧的蜡烛。
- 17. 异物和液体进入** - 不得将任何种类的物品由开口推入本产品，否则会接触危险电压点或短路零件，从而造成火灾或触电。不得将任何种类的液体飞溅到本产品上。
- 18. 扬声器** - 扬声器发出的过度声压会导致失聪。
- 19. 需进行维修的损坏** - 将本产品插头从墙壁插座上拔出并在下述情况下须请有合格的服务人员进行维修：
 - a. 在电源线或插头受损时。
 - b. 如果已溅到液体或异物落入本产品。
 - c. 如果本产品曾经暴露在雨水中。
 - d. 如果本产品不能按照操作说明正常工作。只调节操作说明中涉及的那些控制项，否则其他控制的不当调节会造成损坏，并需要有合格技术人员的大量工作才能将本产品恢复至正常运行。
 - e. 如果本产品曾经坠落或有任何形式的损坏。
 - f. 如果本产品表现出明显的性能变化，就表示需要进行维修。
- 20. 替换件** - 在需要替换件时，确保维修技术人员已使用了制造商指定的替换件或与原厂件特性相同的替换件。使用未经授权的替代件会造成火灾、触电或其他危险。
- 21. 安全检查** - 在完成对本产品的任何服务或修理时，须请服务人员进行安全检查，以确认本产品处于正常的工作状况。



警告

等边三角形内带有箭头符号的闪电旨在提醒使用者，本产品内有未绝缘的“危险电压”，足以构成人员触电的危险。



等边三角形内的惊叹号旨在提醒使用者在随机的手册中有重要的操作和维护（维修）说明。



必须将设备与接地的主电源插座连接。

与布局有关的注意事项

要保持正常的通风，须确保在本装置的周围留有比如下尺寸（距离最大的外形尺寸，包括凸出部分）相同或更大的尺寸。

上面、下面、前面、后面、左侧、右侧：10 厘米

注意

对本设备进行未经 KRK SYSTEMS 合规性明确授权的任何更改或改装，都会导致使用者对本设备使用权失效。

注意

要避免触电，就要使插头的宽插片完全插入插座的槽内。

注意

能在本装置的后面板处找到铭牌。

警告

为了减少火或触电的危险，请勿将设备暴露在雨水或潮湿环境中。

不将本装置暴露在滴水或溅水环境中，以及不得将装有液体的物体（如花瓶）置于本装置上。

如果将主电源插头用作断开装置，就必须保持在预期的使用期间随时可用。为了将本装置完全从主电源插座断开，就必须将主电源插头从主电源插座内完全拔出。

不得将电池暴露在过热的环境中，如阳光直射、明火等。

注意

带有保护性接触端子的电器必须与带有保护性接地连接的主电源插座相连。

如果有任何疑问，请咨询合格的电工。

有关环境保护的注意事项

在达到本产品的使用寿命时，不得将其与普通生活垃圾一起处理，而必须返回至电气和电子设备回收利用的收集点。本产品、用户手册和包装上的符号由此说明。

材料能够按照其标志进行再利用。通过材料的再利用、回收利用或旧产品其他形式的回收利用，您对我们的环境保护做出了重要的贡献。当地管理机构能够为您提供关于负责废物处理点的建议。



简介

欢迎来到史云威格的大家庭！首先，您将拥有扬声器的超凡体验。在史云威格，公司专注从极低频到超高频的各类音响产品。很高兴知道您愿意分享我们对音乐的热爱。敝公司自 1953 起就开始就从事此行业。同时我们将视您为我们大家庭的最新一员。

音箱布置

音箱布置（SL-5M 书架式音箱）

对于左、右声道，摆放扬声器时要保持高频扬声器与耳朵齐平（即正常的就座姿势），并摆放在视频接收器或监视器的两侧。可将音箱摆放在书架上或使用音响架。作为后方声道环绕声扬声器使用时，要避免摆放在房间的角落。

音箱布置（SL-45C、SL-25C 中央声道扬声器）

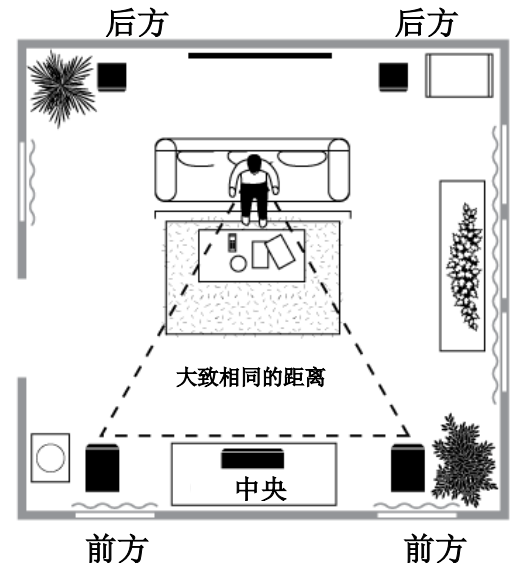
中央声道扬声器应当摆放在前置左、右主扬声器的中间，面朝观看/收听区域。高频扬声器应当与耳朵齐平（即正常的就座姿势）。

音箱布置（SL-8、SL-28、SL-12、SL-15 落地式音箱）

对于左、右声道，摆放扬声器时彼此之间要保持相同的距离和理想的收听位置（请参见示意图）。高频扬声器应当与耳朵齐平（即正常的就座姿势）。

备注:

- 切勿在任何史云威格音箱上摆放任何类型的物体，如电视显示器或装饰品。这些物体可能存在损害的风险并会影响自然声。
- 保持音箱和收听区域之间不存在障碍物（如家具、盆栽植物等）。
- 如果房间是“动态”的(如灰泥墙、木地板、玻璃窗等等)并产生回音，试一试拉上窗帘、添加一块小地毯或考虑使用吸声板。
- 史云威格产品可产生强烈的低频，所以一开始听到家具和其他物体发出格格、嗡嗡的响声时不必吃惊；试一试重新摆放或挪开可能造成影响的物体（如外罩上的花瓶），或者在振动物体下铺上垫子。
- 如果低音过于突出，试一试将音箱移得离墙远一些。如果需要更强的低音，将扬声器移得离后墙近一些。要实现出色的立体声声像，摆放扬声器时，距侧墙大约 1-1.5 英尺（45 厘米），距后墙大约 1 英尺（30 厘米），相互之间距离大约 6 英尺（2 米）。

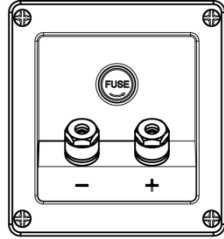


产品安装

连接系统线路：所有 SL 系列的无源音箱都具有一个灵活的 5 路接线柱，支持的连接方式包括：使用裸线（最常见的方式）、分裂铲型接线片连接器、插脚连接器、香蕉插头和双香蕉插头 *（SL-12 和 SL-15 型号与标准的双香蕉插头不兼容）。

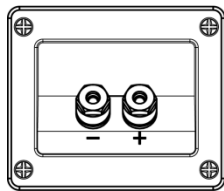
5 路*接线柱 (带保险丝支架)

SL-28
SL-12
SL-15



5 路接线柱

SL-8
SL-5M
SL-45C
SL-25C



重要事项：在进行任何扬声器连接之前，所有的设备（A/V 接收器、前置放大器与/或放大器）都应当处于‘OFF’状态，并应当阅读本手册。

注意：标准的扬声器连接使用最小 16-AWG 规格的音箱线。音箱线是封装在绝缘层内的双芯多股线。其中一根芯通常标记为条纹线，表示(+)连接。

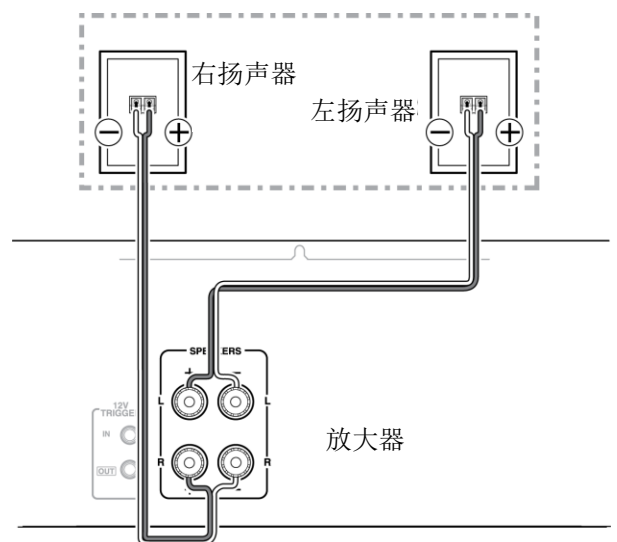
连接系统：

第一步：确定音箱线连接要采用的类型。最常见的连接是使用裸线。从音箱线的末端剥去 1/2 英寸到 5/8 英寸（12 到 15 毫米）的绝缘层，露出裸线；然后将裸线扭紧。

第二步：拧下接线柱盖，露出金属柱中的孔。将裸线或插脚连接器插入孔中，注意将扬声器的正极端子连接到放大器的正极端子。将扬声器的负极端子连接到放大器的负极端子。对于分裂铲型接线片，只需将‘U’形卡住金属柱即可。对于香蕉插头，不需要拧下接线柱盖；卸下塑料盖，只需插入柱顶端即可。

第三步：拧紧接线柱盖，以确保连接点与金属柱紧密接触并且不会掉出来。

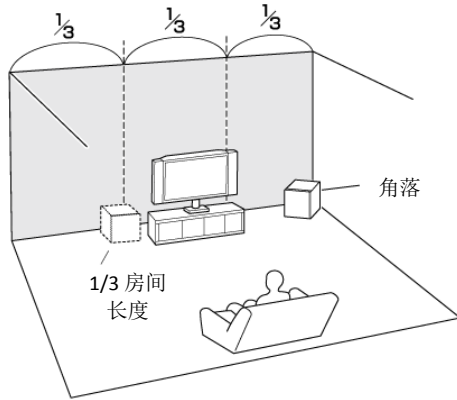
重要事项：未能遵循正确的极性会导致很差的声音平衡、声像质量降低，最糟糕的是，会导致低音响应降低。



推荐放大器功率（8 欧姆），以获得最佳性能。

SL-45C	75 – 150 Watts
SL-5M	30 – 60 Watts
SL-8	35 – 75 Watts
SL-28	75 – 150 Watts
SL-12	75 – 150 Watts
SL-15	100 – 200 Watts

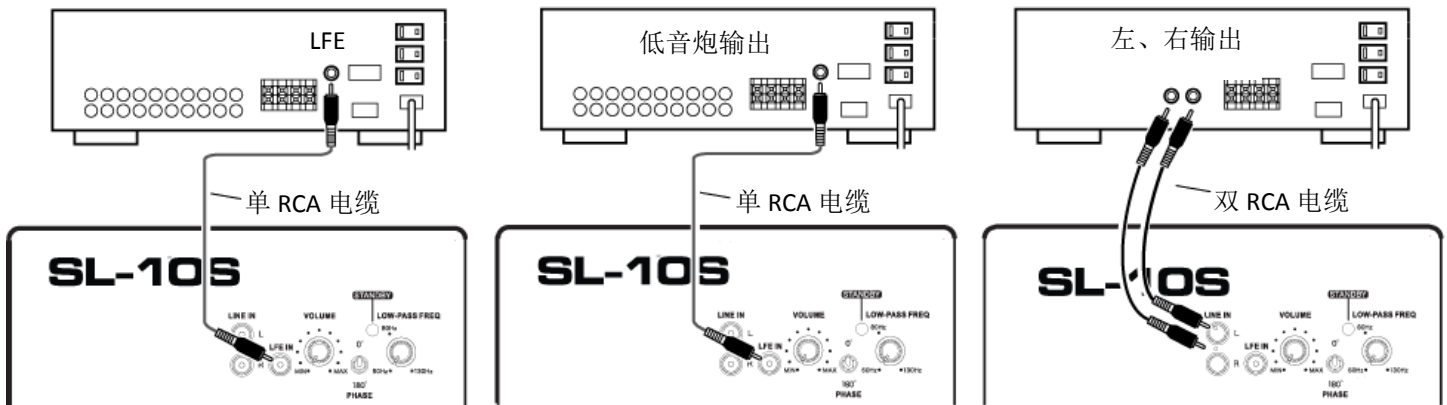
低音炮布置



SL-10S 低音炮的布置对所产生的声音影响极大。一般而言，通过在前角或墙宽的 $\frac{1}{3}$ 处安装低音炮可获得出色的低音，如图所示。在不同位置进行实验，以找到您的收听偏好。

安装 SL-10s 低音炮

连接系统线路：SL-10S 低音炮具有多种不同的输入，可支持所有不同类型的音频设备。下面列出了最常见的低音炮连接类型。确定连接类型并获得正确的信号电缆。请只选择一种连接类型。连接时切勿采取多于一种的连接类型。



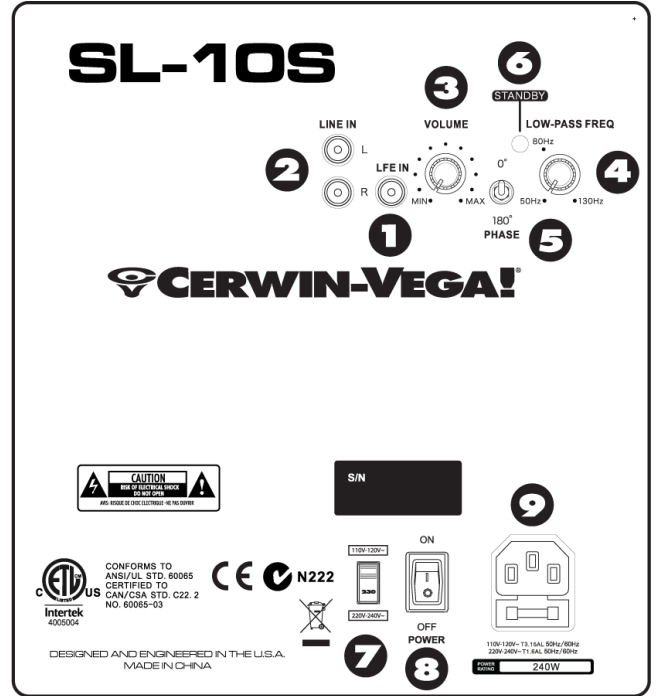
连接系统：

第一步：采用上图所示的一种连接。打开主 A/V 接收器或前置放大器以及 SL-10S 低音炮的电源。选择一首歌或一部电影，通过音频系统播放。最好使用利用了低频声音的介质，如动感十足的电影或重低音类型的音乐（鼓声和打击乐）。开始时，将低通频率旋钮设置为 80Hz。

第二步：在主扬声器播放音频时，将主音量设置为所需的大小。慢慢地将 SL-10S 低音炮音量旋钮调节到所需的大小。如果觉得缺少了什么，可调节低通频率旋钮。例如，较小尺寸的主扬声器（8 英寸或更小）可能要将低音炮的低通频率旋钮设置为较高频率，从而弥补了小扬声器无法重现所需的低频声音的不足。对于较大尺寸的主扬声器（10 英寸或更大）则正好相反。注意：LFE（低频特效）输入包含了预设的原始信号，不需要对低通频率旋钮进行任何调节。

低音炮的特性

1. **低频特效输入：**单声道“低频特效”连接接口。如有接收器/前置放大器/处理器设置专用低频特效或低音炮输出端口，请使用该输入。请参照由您的接收器/前置放大器/处理器制造商提供的用户手册。（有关连接信息，请参见封底图1）
2. **线路输入：**低音炮的立体声输入。使用双 RCA 插接线（不提供）连接至您的接收器/前置放大器/处理器的“线路-输出端口”、“主线-输出端口”或“前置放大器-输出端口”。请参照由您的接收器/前置放大器/处理器制造商提供的用户手册。
3. **音量控制：**控制低音炮音量大小，使用其保持低音炮音箱主扬声器输出平衡。
4. **低通频率：**交叉控制器支持您设置从 50 到 130Hz 最大低音炮频响。低音炮响应将从上面所设置的频率逐步有所下降。将低通频率设置为主扬声器手册中列出的低频极限值，参考 A/V 接收器手册以确定是否存在任何建议（因为有些可能已经包含内部交叉）。



5. **相位调节开关：**该开关能弥补低音炮在不同位置的相位差。通过该控制可对信号进行 180 度的相位调节，从而使得低音炮输出可与主扬声器的相位匹配。将相位调节开关拨到“180”。在收听位置聆听中低音输出。如声音微弱，将相位设置为 0 度。在每个开关位置听几次以确保设置无误。
6. **待机指示灯：**自动待机状态指示灯。存在音频信号且低音炮打开时，指示灯为‘绿色’。低音炮处于待机状态时（音频信号不存在持续大约 30 分钟之后），指示灯为‘红色’。
7. **电压选择：**用户可切换电压选择，可使用 110-120V/220-240V 交流电。要选择不同的电压，使用平头螺丝刀将开关的位置调整到所需的电压，并将保险丝更改为适当的额定值。**警告：**电压选择不当可能导致严重损害。在尝试将低音炮连接到交流电源之前，请确保了解所在国的电压要求。
8. **电源：**双位电源开关。处于“ON”状态，如输出音频信号，低音炮放大器自动激活。当大概 30 分钟后无音频信号输出时，放大器将处于休眠状态。电源处于“OFF”状态时，放大器关闭。
9. **电源线插座：**将 IEC 电线连接到该插座上（随低音炮一起提供）。如果所提供的电源线不适用于可用的交流电插座，请通过音频经销商或电器供应店购买合适的交流电源线。**可替换保险丝：**保护系统以防超负荷，按照放大器面板保险丝位置处所注明的保险丝额定值进行更换。保险丝支架位于交流电插座处。

故障检修

SL-10S 低音炮

不通电 — 电源开关应位于‘on’的位置。应将电源线牢牢地插入低音炮背面的 IEC 插座和交流电插座。电源开关位于‘on’时低音炮背面的指示灯会点亮。确认低音炮设置为正确的交流电压级，并核查保险丝未烧断。

无声音 — 低音炮可能处于待机状态。30 分钟无活动则进入待机状态。要使低音炮脱离待机状态，只需向低音炮的输入播放音频即可。

声音等级和介质源 — 确认正在播放介质源。对于低音炮，需要确保介质包含诸如鼓声、打击乐或爆破音等声音。核查音量和低音均衡器的等级未设置为最低。

音响效果不好 — 确认 A/V 接收器和低音炮之间的音频连接没有靠近任何可能造成干扰的设备（如空调、电动机和调光器）。

调节低通频率和音量，直到听到所需的声音。建议从低通频率旋钮上的 80Hz 开始，慢慢地调高音量旋钮。

未播放介质时发出任何杂声或嗡嗡声，可能是由于群回路的问题或噪音电源。断开音频输入电缆的连接，试一试另外一个房间的其他电源，以确定问题不是出在低音炮。将电子设备连接到不同的交流电路，增加了群回路的可能性。

SL-45C、SL-25C、SL-5M、SL-8、SL-28、SL-12、SL-15 扬声器

无声音 — 确认放大器和扬声器之间连接正确。在放大器和扬声器之间，扬声器需要两条线，一正一负。

确认音源材料通过放大器播放，音量不在最低点。核查放大器未设置为‘静音’。在某些情况下，放大器可能具有 A/B 选择器。确认扬声器选择器设置为已连接到扬声器的正确输出。

确认音源材料通过放大器播放，音量不在最低点。核查放大器未设置为‘静音’。在某些情况下，放大器可能具有 A/B 选择器。确认扬声器选择器设置为已连接到扬声器的正确输出。

如果长时间使用之后无声音，确认放大器未发热。放大器可能因过热而自动关闭。

如果收听时的音量非常高并且拥有大功率放大器，则核查保险丝未烧断（仅用于 SL-28、SL-12、SL-15 型号）。

音响效果不好 — 确认放大器和扬声器之间连接正确。放大器的正极端子必须连接到扬声器的正极端子。放大器的负极端子必须连接到扬声器的负极端子。

将音量调至较低等级，将所有的均衡器（高音、中音、低音）设置为偏低等级。如果声音得到改善，则说明放大器功率不足，不能满足收听期望。

未播放介质时发出任何杂声或嗡嗡声，是由于放大器的问题。确认是否存在任何接地回路问题，放大器是否连接到无噪音电源。重新查阅放大器手册。

Cerwin-Vega!, Part of the Gibson family of brands. This document is copyright protected. No part of this manual may be copied or reproduced in any form without prior written consent from GIBSON BRANDS, INC. GIBSON BRANDS, INC. shall not be liable for operational, technical, or editorial errors/omissions made in this document.

SL SERIES MANUAL REV B © 2013 GIBSON BRANDS, INC.